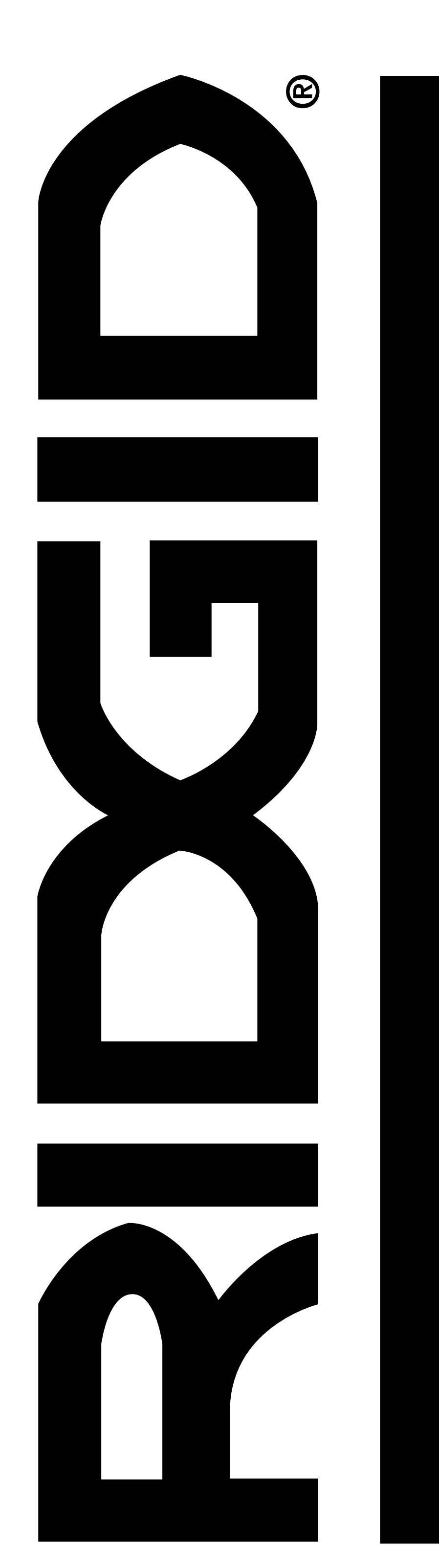


MANUEL D'UTILISATION

DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE DE 6-1/8 po.

JP06101

Cette dégauchisseuse / raboteuse a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de RIDGID. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

 **AVERTISSEMENT :**
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.



AVERTISSEMENT :

Lire attentivement toutes les instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage en ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Un lieu de travail et un établi encombrés sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la machine en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, cravates, ou bijoux susceptibles de se prendre et vous entraîner dans les pièces mobiles. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandées pour le travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joint ou un étau, ce qui réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTRETENIR SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, forer, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'usage de tout accessoire incorrect peut être dangereux.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame, de l'accessoire ou de la toupie de ponçage.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **N'UTILISER QUE DES CORDONS PROLONGATEURS POUR EXTÉRIEUR.** Pour les travaux à l'extérieur, utiliser exclusivement des cordons spécialement conçus à cet effet, marqués en conséquence, et dotés d'une prise de terre agréée.
- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des forets bien affûtés réduisent le risque de blocage.
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produite par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER LES CORDONS D'ALIMENTATION RÉGULIÈREMENT.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **INSPECTER LA PIÈCE ET RETIRER LES CLOUS ÉVENTUELS AVANT D'UTILISER CET OUTIL.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHE LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS**. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES** S'assurer que lla toupie ou la bande est bien assujettie et ne touche ni la machine, ni la pièce à poncer avant de brancher la machine sur le secteur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LE CORDON D'ALIMENTATION DE L'OUTIL. S'IL EST ENDOMMAGÉ, LE CONFIER AU CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ LE PLUS PROCHE. TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT DE L'EMPLACEMENT DU CORDON.** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **INSPECTER LA PIÈCE ET RETIRER LES CLOUS ÉVENTUELS AVANT D'UTILISER CET OUTIL.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.
- **LES PIÈCES MINCES OU DE PETITE TAILLE PEUVENT REBONDIR LORSQU'ELLES BASCULENT SUR LES TABLES OU DANS LA TÊTE DE COUPE.** Pour réduire le risque de contact avec la tête de coupe ou de rebond de la pièce : ne jamais assembler, raboter ou biseauter des pièces d'une longuer inférieure à 30 cm (12 po).
- **NE JAMAIS ASSEMBLER** des pièces mesurant moins de 19 mm (3/4 po) de largeur ou 6 mm (1/4 po) d'épaisseur.
- **TOUJOURS UTILISER DES BLOCS OU BÂTONS POUSSOIRS** lors de l'assemblage ou du biseautage de pièces d'une largeur de moins de 7,5 cm (3 po).
- **LORS DE LA FEUILLURE**, toujours effectuer des passes de 3 mm (1/8 po) ou moins.
- **NE JAMAIS RABOTER DE PLANCHES LARGES DE MOINS OU ÉPAISSES DE MOINS DE 19 mm (3/4 PO).**
- **TOUJOURS UTILISER DES BLOCS OU BÂTONS POUSSOIRS** pour le rabotage.
- **NE JAMAIS** effectuer quelque opération que ce soit à « main levée », c'est à dire en utilisant seulement les mains pour soutenir une pièce. Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglet pour positionner et guider la pièce.
- **S'ASSURER DE L'ABSENCE DE DÉBRIS** entre la pièce et le guide ou la table.
- **TOUJOURS UTILISER UN SUPPORT STABLE LORS DE L'ASSEMBLAGE OU DU RABOTAGE DE PIÈCES LONGUES.** Ne jamais demander à quiconque d'aider à soutenir, pousser ou tirer la pièce, pour quelque opération que ce soit.
- **NE JAMAIS COUPER** plus d'une pièce à la fois.
- **NE JAMAIS METTRE LA DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE** en marche sans avoir retiré tous les objets se trouvant sur la table, à l'exception de la pièce et des dispositifs de support.
- **ÉVITER LES OPÉRATIONS ET POSITIONS INCOMMODES** pouvant causer un glissement soudain des mains vers la lame. Ne jamais passer la main au dessus de la tête de coupe, quelle que soit l'opération.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Heure
∿	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
⧈	Construction de classe II	Construction à double isolation
…/min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et des connaissances particulières, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

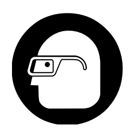


AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut causer la projection d'objets en direction du visage et entraîner des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	**Calibre de fil (A.W.G.)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A*

REMARQUE : AWG = American Wire Gage

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.



AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard).** Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet outil est d'environ 1 725 tr/min. (3 450/min.). La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne pouvant alimenter un outilne peut pas nécessairement en alimenter deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant, pour réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Cet outil est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

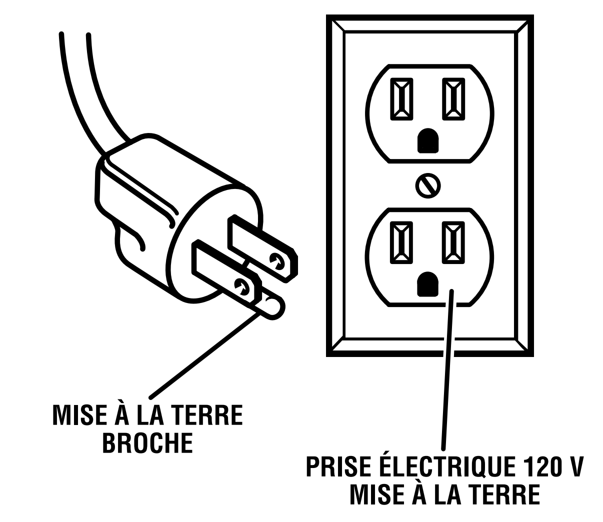


Fig. 1

CHANGEMENT DE LA TENSION DU MOTEUR

Voir les figures 2 à *5.*

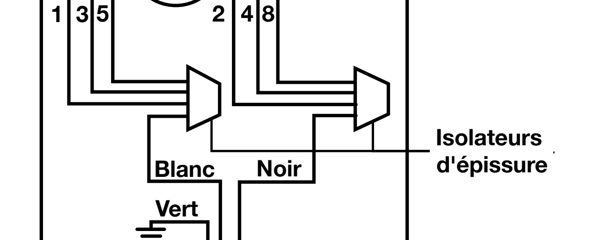


AVERTISSEMENT :
Un choc électrique peut être mortel. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais brancher la fiche de l'outil avant que l'assemblage soit terminé.

REMARQUE : La dégauchisseuse / raboteuse a été câblée en usine pour le fonctionnement en 120 V, 60 Hz. Pour changer la tension du moteur de 120 à 240 volts :

- Débrancher la dégauchisseuse / raboteuse.
- Le boîtier de raccordement se trouve sur le côté du moteur. Retirer la vis Phillips de l'arrière du boîtier de raccordement et enlever le couvercle.
- Retirer et jeter le chatterton des connecteurs de fils. Retirer les connecteurs.
- Reconnecter les fils.
- Réinstaller les connecters et les envelopper de deus couches de chatterton homologué UL neuf.
- Consulter les schémas de câblage pour vérifier que les branchements sont corrects.
- Remettre le couvercle du boîtier de raccordement et l'assujettir au moyen de la vis Phillips.
- Couper la fiche 120 V du cordon d'alimentation et la remplacer par une prise à 3 broches, 240 V, 15 A, homologuée UL.
- Connecter les fils blanc et noir, respectivement, du cordon sur les bornes de « tension » des broches de la fiche. Connecter le fil vert sur la borne de la broche de terre de la fiche.
- Brancher la dégauchisseuse / raboteuse sur une prise secteur 220/240 V, 15 A, à trois broches.
- S'assurer que la prise se trouve sur une branche d'un circuit 240 V c.a. présentant une capacité d'au moins 15 ampères et protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 A.

Boîtier de jonction du motuer



Circuit 120 V

POUR UTILISATION SUR 110/120 VOLTS Fig. 2

AVERTISSEMENT :
En cas d'incertitude concernant le câblage, faire vérifier la ligne par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger électrique tel qu'une électrocution, risquant d'être mortelle.

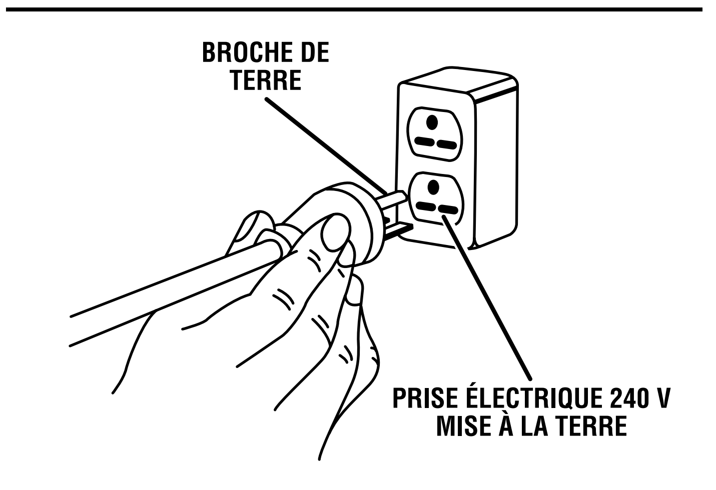
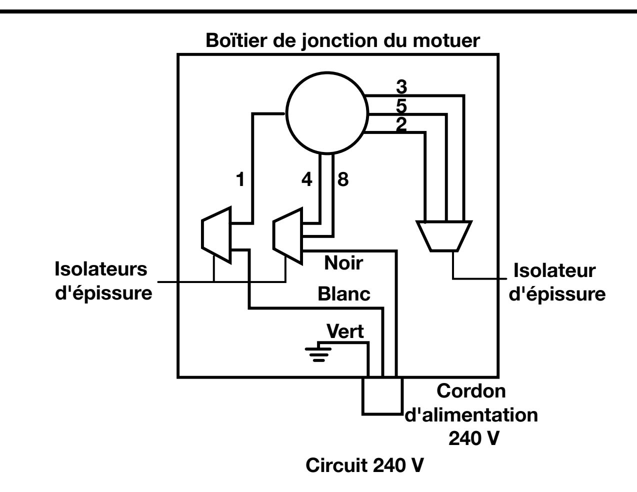


Fig. 3



POUR UTILISATION SUR 220/240 VOLTS Fig. 4

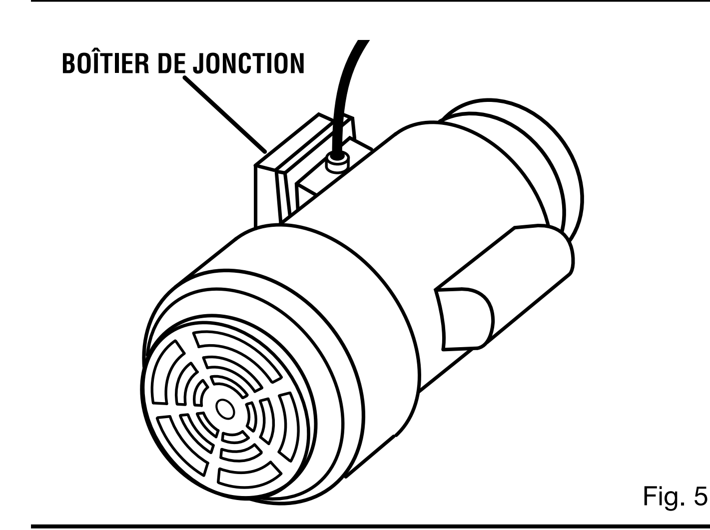


Fig. 5

GLOSSAIRE

Axe
Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Blocs poussoirs et bâtons poussoirs (pour scies à table)
Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Un bâton poussoir (pas un bloc poussoir) doit être utilisé pour la refente de pièces étroires. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Blocs poussoirs (pour dégauchisseuses / raboteuses)
Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la tête de coupe lors de toute opération. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Bord avant
Extrémité de la pièce engagée dans la machine en premier.

Cale-guide
Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

Chanfrein
Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

Coupe composée
Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe d'onglet
Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe en biseau
Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe longitudinale ou refente
Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce.

Coupes non traversantes
Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce.

Coupe transversale
Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Coupe traversante
Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce.

Couteau diviseur / écarteur (scies à table)
Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Gomme
Résidu collant formé par la sève du bois.

Griffes antirebond (scies à tableet radiales)
Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Main levée
Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un gide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

Pièce ou matériau
L'article sur lequel le travail est effectué.

Rainage
Coupe non traversante produisant une encoche ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce (exige une lame spéciale).

Rebond
Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur.

Refente
Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine
Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Ricochet
Le ricochet est habituellement causé par une pièce lâchée contre la lame ou mise en contact avec la lame accidentellement.

Sifflet (raboteuses)
Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Table
Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

Talon
Mauvais alignement de la lame par rapport au guide.

Tête de coupe (raboteuses et raboteuses / dégauchisseuses)
Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Tours minute (tr/min)
Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Trait de scie
Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Trajectoire de la lame de scie
Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Trou pilote (perceuses à colonne)
Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre.

Utilisation pi / min ou coups / min
Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Voie
Déport de la pointe des dents de la lame par rapport à sa face.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur	1 HP à induction
Phase	Une
Sens de rotation	À gauche
Vitesse à vide	3 450/min
Coupes par minute	10 350/CPM
Tête de coupe	3 lames
Alimentation	120 V, 60 Hz, c.a. seulement, 12,0 A
Alimentation	240 V, 60 Hz, c.a. seulement, 6,0 A
Poids net	94 kg (208 lb)

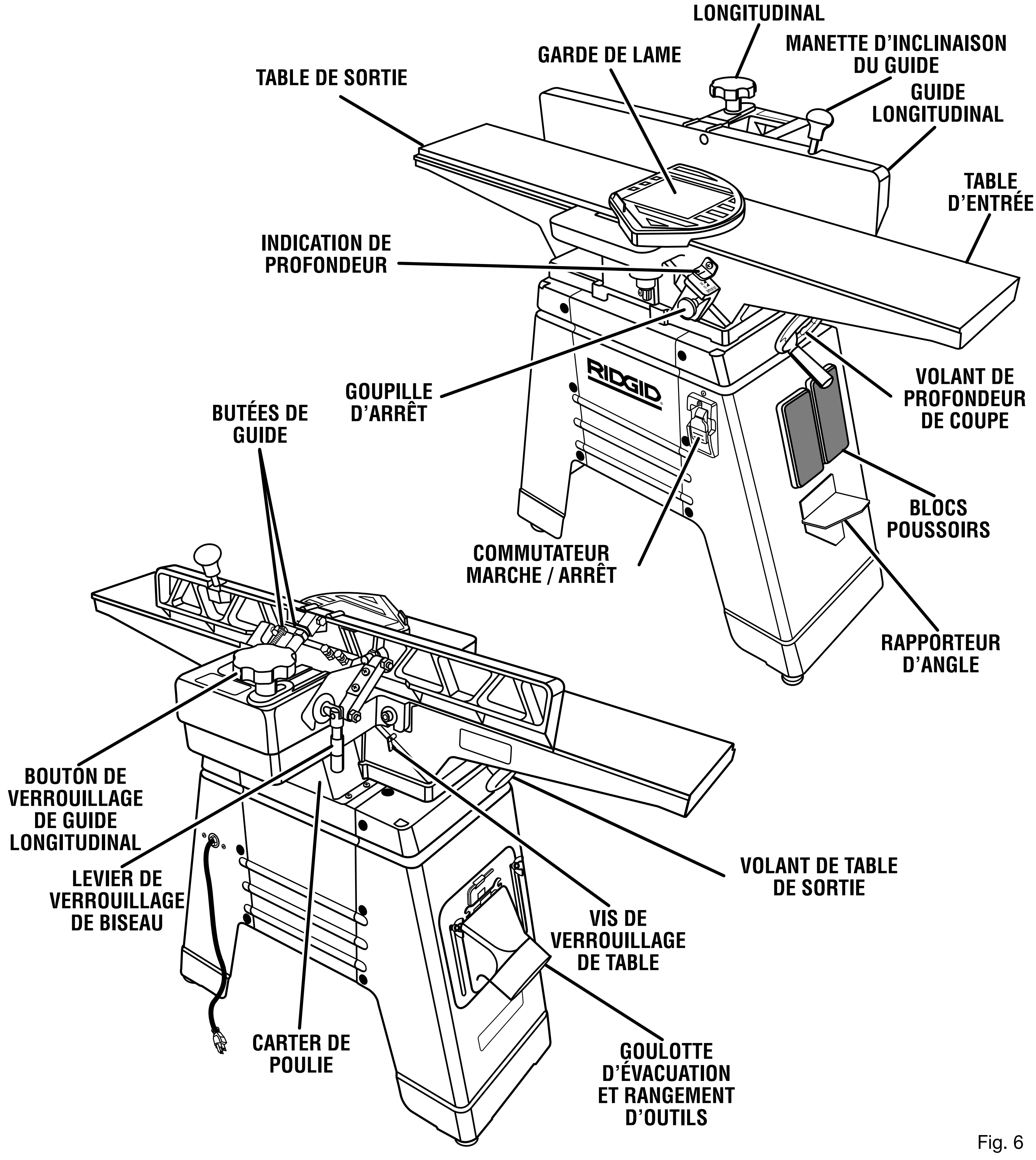


Fig. 6

CARACTÉRISTIQUES

VEILLER À BIEN CONNAÎTRE LA DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE

Voir la figure 6.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité.

GOULOTTE D'ÉVACUATION ET RANGEMENT D'OUTILS

Permet le raccordement d'un tuyau d'aspiration de 4 po. Se rétracte facilement lorsqu'un tuyau n'est pas raccordé. Rangement pour les clés de réglage de lames.

TABLE DE SORTIE

Portion de la table soutenant la pièce après qu'elle ait traversé la tête de coupe.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE GUIDE LONGITUDINAL

Permet de déplacer le guide d'avant en arrière sur la table. Ceci permet d'utiliser toute la largeur de la tête de coupe ou seulement une portion (la plus tranchante) des lames.

CARTER DE POULIE

Protège l'utilisateur de tout contact accidentel avec la poulie ou la courroie du moteur.

VIS DE BLOCAGE DE LA TABLE

Ces vis permettent de verrouiller les tables de sortie et d'entrée à la hauteur désirée.

VOLANT DE PROFONDEUR DE COUPE

Ce volant permet de déterminer l'épaisseur de bois à raboter à chaque passe.

BUTÉES DE GUIDE À 90 ET 135°

Lorsqu'elles sont correctement ajustées, ces butées permettent de placer le guide sur les position 90 et 135° par rapport à la table.

MANETTE D'INCLINAISON DU GUIDE

Permet de régler l'angle de biseau du guide.

GUIDE

Guide les pièces sur la tête de coupe.

LEVIER DE VERROUILLAGE DE BISEAU

Permet de régler le guide sur l'angle de biseau désiré.

TABLE D'ENTRÉE

Portion de la table sur laquelle la pièce avant qu'elle soit poussée sur la tête de coupe. Sa hauteur est réglable, ce qui permet à l'opérateur d'ajuster la profondeur de coupe.

GARDE DE TÊTE DE COUPE

Protège l'opérateur du contact avec les lames tranchantes de la tête de coupe. Étant chargée par ressort. Elle garde la tête de coupe couverte avant, pendant et après le passage de la pièce. Elle doit toujours être utilisée.

GOUPILLE D'ARRÊT

Pour les opérations de feillure jusqu'à 19 mm (1/2 po) de profondeur, tirer la goupille pour abaisser la table d'entrée par incréments de 3 mm (1/8 po).

RAPPORTEUR D'ANGLE

Permet de régler le guide sur l'angle de biseau désiré.

COMMUTATEUR MARCHE / ARRÊT

Permet de mettre la machine en marche et de l'arrêter. Lorsque la clé est insérée dans le commutateur, celui-ci peut être mis en position de MARCHE (I) ou d'ARRÊT (O). Lorsque la clé est retirée, la machine ne peut pas être mise en MARCHE. Ce système est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée.

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non inclus) sont nécessaires pour le réglage et l'installation des lames :

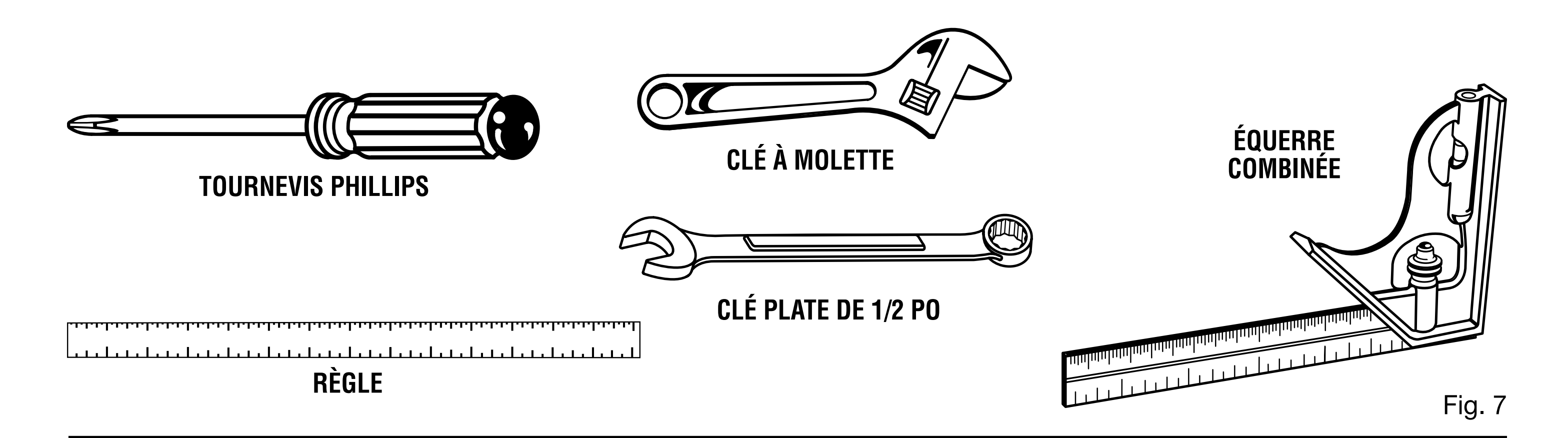


Fig. 7

PIÈCES DÉTACHÉES

Les articles suivant sont inclus avec l'outil :

1. Ensemble moteur et commutateur 1
2. Ensemble de table 1
3. Support du moteur 1
4. Guide longitudinal 1
5. Goulotte d'évacuation 1
6. Panneau arrière.. 1
7. Panneau avant 1
8. Panneau latéral droit 1
9. Panneau latéral gauche 1

   Manuel d'utilisation (non représenté)

   Sachet de quincaillerie (pas représenté)

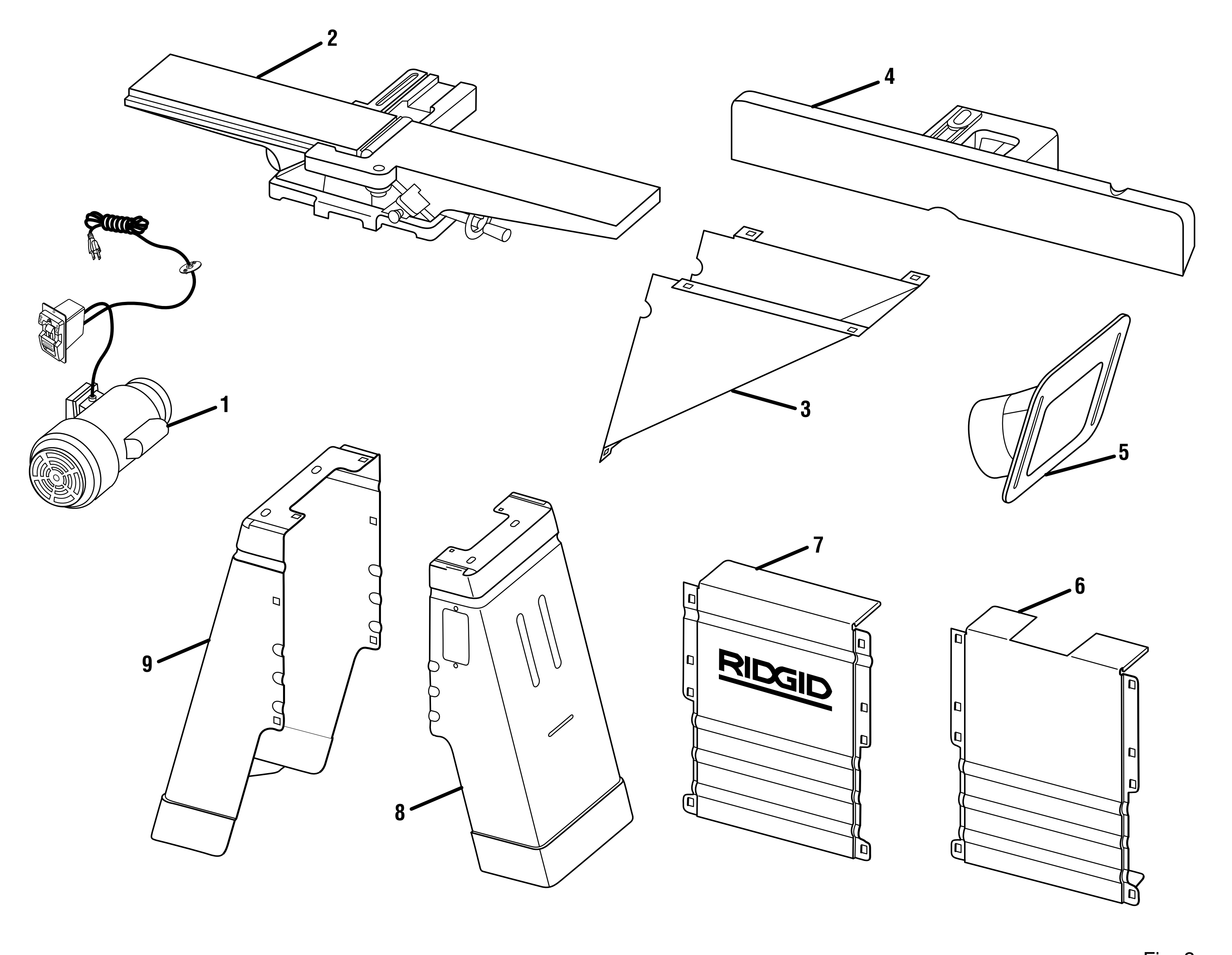
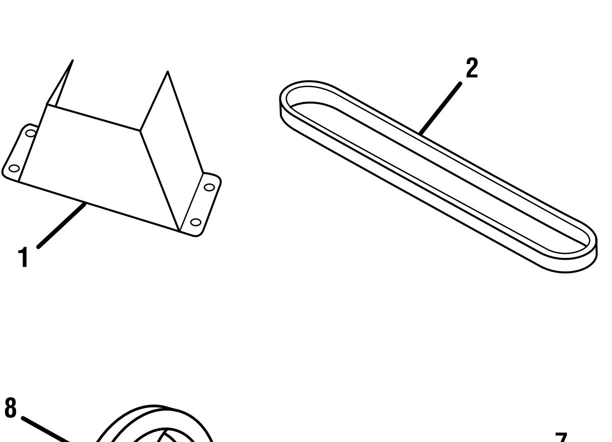


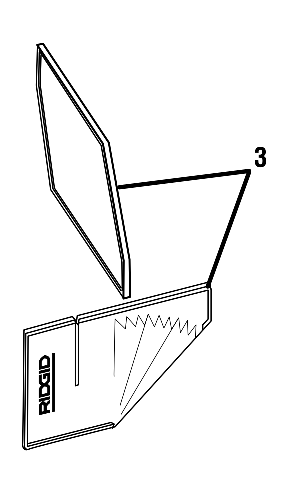
Fig. 8

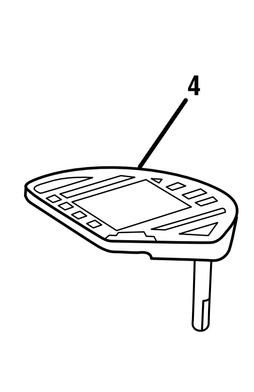
PIÈCES DÉTACHÉES

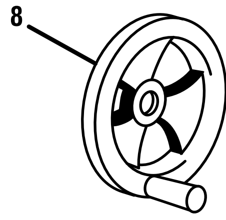
Les articles suivant sont inclus avec l’outil :

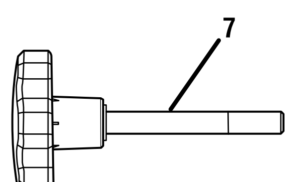
1. Carter de poulie 1
2. Courroie crantée 1
3. Rapporteur d’angle...1
4. Garde de tête de coupe..1
5. Blocs poussoirs 2
6. Manette d’inclinaison du guide 1
7. Bouton de verrouillage de guide..................................1
8. Volant 1

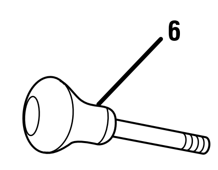












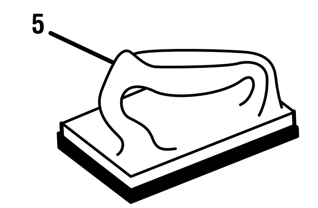


Fig. 9

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir la dégauchisseuse / raboteuse du carton avec précaution et la poser une un plan de travail horizontal.



AVERTISSEMENT :
Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l’aide lorsque nécessaire.

- Examiner soigneusement l’outil pour s’assurer que rien n’a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d’emballage avant d’avoir soigneusement examiné l’outil et avoir vérifié qu’il fonctionne correctement.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-866-539-1710.



AVERTISSEMENT :
Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu’elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :
Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour cet outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d’entraîner des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

ASSEMBLAGE DES PANNEAUX LATÉRAUX ET DU SUPPORT DE MOTEUR

Voir les figures 10 et 11.

- Localiser les pièces suivantes :
  Boulons traversants de 5/16-18 x -1/2 po (6)
  Écrous cannelés à épaulement de 5/16 po (6)
  Panneau latéral gauche (1)
  Panneau latéral droit (1)
  Support de moteur (1)
- Installer le support de moteur sur le panneau latéral gauche, comme illustré. S'assurer que la languette inférieure à deux trous du support de moteur est à l'intérieur du panneau de gauche. Assujettir le support de moteur sur le panneau, à l'aide des boulons traversants de 5/16 po et des écrous cannelés à épaulement de 5/16 po. Serrer les écrous avec une clé.

  REMARQUE : S'assurer que les languettes du support de moteur se trouvent sur celles du panneau de gauche.
- Assujettir le panneau droit sur le support de moteur à l'aide des boulons traversants de 5/16 po et des écrous cannelés à épaulement de 5/16 po. Serrer les écrous avec une clé.

ASSEMBLAGE DU PANNEAU AVANT

Voir la figure 12.

- Localiser les pièces suivantes :
  Boulons traversants de 5/16-18 x -1/2 po (6)
  Écrous cannelés à épaulement de 5/16 po (6)
  Panneau avant avec logo RIDGID (1)

  REMARQUE : Les languettes du panneau avant doivent être placée à l'intérieur du panneau latéral avant d'être assujetties avec les écrous et boulons.
- Assujettir le panneau davant à l'aide des boulons traversants de 5/16 po et des écrous cannelés à épaulement de 5/16 po. S'assurer que le panneau avant est monté du même côté de la base que l'ouverture du commutateur. Le panneau doit être boulonné sur l'arrière des panneaux latéraux droit et gauche, comme illustré. Serrer les écrous avec une clé.
- À ce point, serrer tous les écrous de la base.

  REMARQUE : Il peut être plus facile de serrer le boulon de fixation de panneau avant si la base est renversée. Le panneau arrière sera monté ultérieurement.

  REMARQUE : Les trous marqués « A » des panneaux avant et arrière ne sont pas utilisés pour l'assemblage.

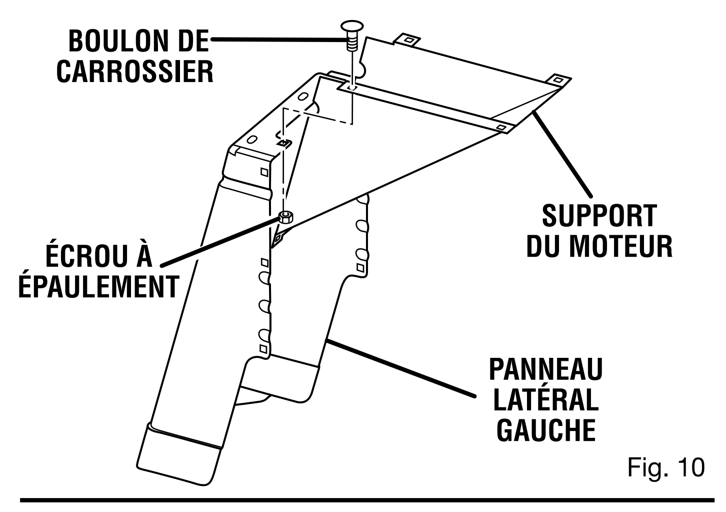


Fig. 10

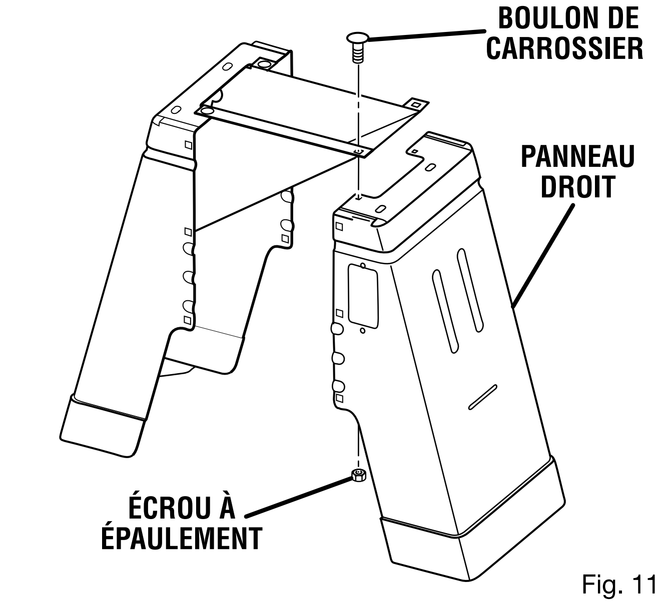


Fig. 11

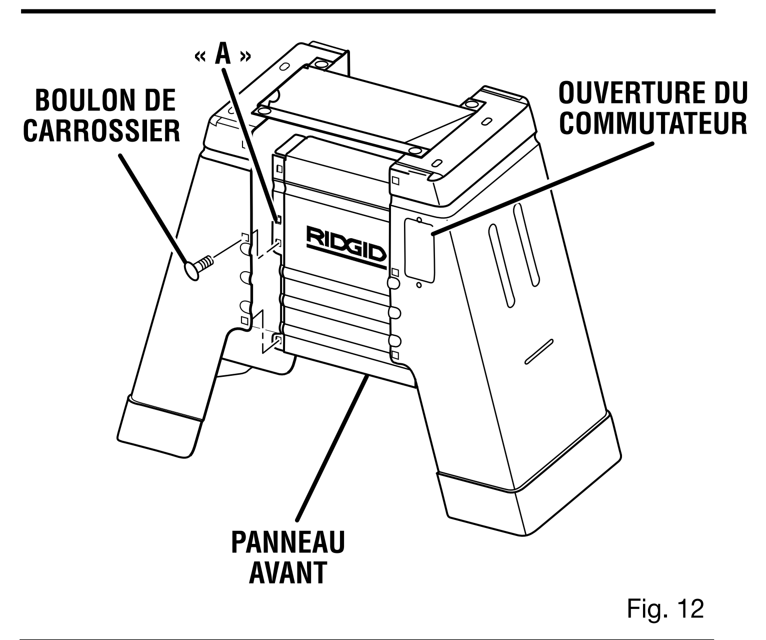


Fig. 12

ASSEMBLAGE DES PATINS DE MISE DE NIVEAU

Voir la figure 13.

- Retourner la base.
- Localiser les pièces suivantes :
  Patins de mise de niveau en caoutchouc (4)
  Rondelles plates, 3/8 po (8)
  Écrous six pans 3/8 po (8)
- Visser un écrou de 3/8 po sur le filetage de chaque patin de mise de niveau, jusqu'à ce qu'il se trouve à 13 mm (1/2 po) du patin. Faire de même avec les trois autres patins.
- Installer les pieds de mise de niveau comme illustré. Placer une rondelle de 3/8 po au-dessous de la languette du patin et l'aure au-dessus. Assujettir les patins avec les autres écrous de 3/8 po. Serrer les écrous à l'aide d'une clé.

  REMARQUE : Une fois la dégauchisseuse à son emplacement définitif, il peut être nécessaire d'ajuster les patins de mise de niveau.

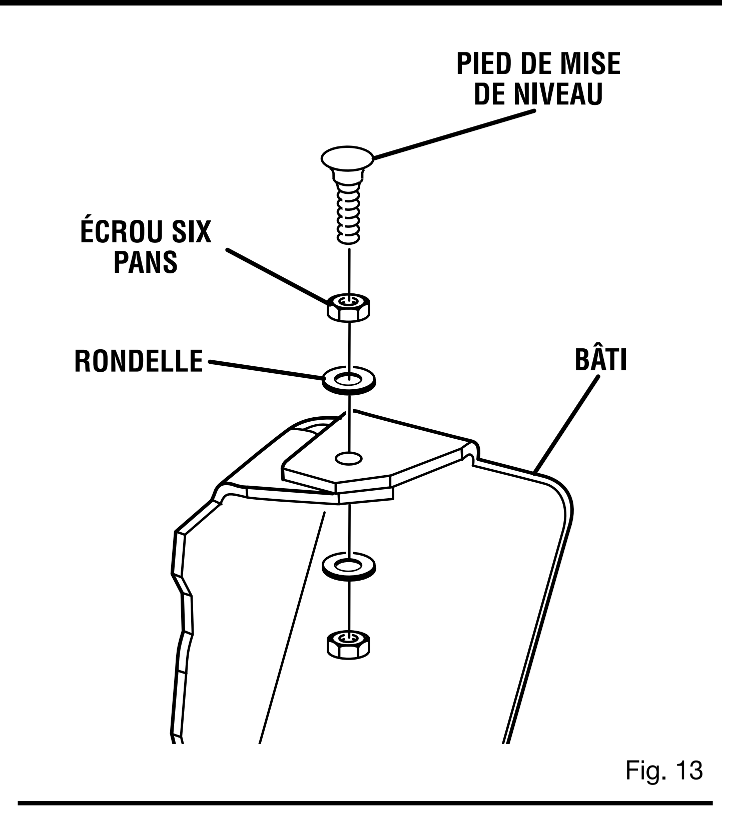


Fig. 13

RÉGLAGE DES PATINS DE MISE DE NIVEAU

Amener la dégauchisseuse à l'endroit où elle sera utilisée.

Pour mettre le bâti de niveau, desserrer l'écrou de chaque patin et relever ou abaisser ce dernier selon le besoin. Régler chaque patin selon le besoin et resserrer l'écrou.

REMARQUE : Ces patins ne sont pas conçus pour régler la hauteur, mais seulement pour mettre la machine de niveau.

INSTALLATION DU MOTEUR

Voir la figure 14.

- Retourner le bâti et placer une cale en bois de 10 x 10 cm sous son côté droit de manière à ce quíl soit incliné comme illustré. Ceci soulèvera le support de moteur au niveau du sol, pour faciliter l'assemblage.
- Localiser les pièces suivantes :
  Boulons traversants de 5/16-18 x -1/2 po (4)
  Écrous cannelés à épaulement de 5/16 po (4)
  Ensemble moteur et commutateur (1)

  REMARQUE : Ce moteur est lourd, l'aide d'une autre personne peut être necessaire lors du serrage des écrous et boulons.
- Installer le moteur sur son support, comme illustré. S'assurer que l'axe du moteur est face à l'arrière du bâti (à l'opposé du logo RIDGID).
- Jettir le smoteur sur son support, à l'aide des boulons traversants de 5/16 po et des écrous cannelés à épaulement de 5/16 po. Les boulons doivent être placés dans le support, comme illustré. Ne pas encore serrer les écrous.

  REMARQUE : À ce point, ne pas encore installer le commutateur ou insérer le cordon d'alimentation dans le bâti.

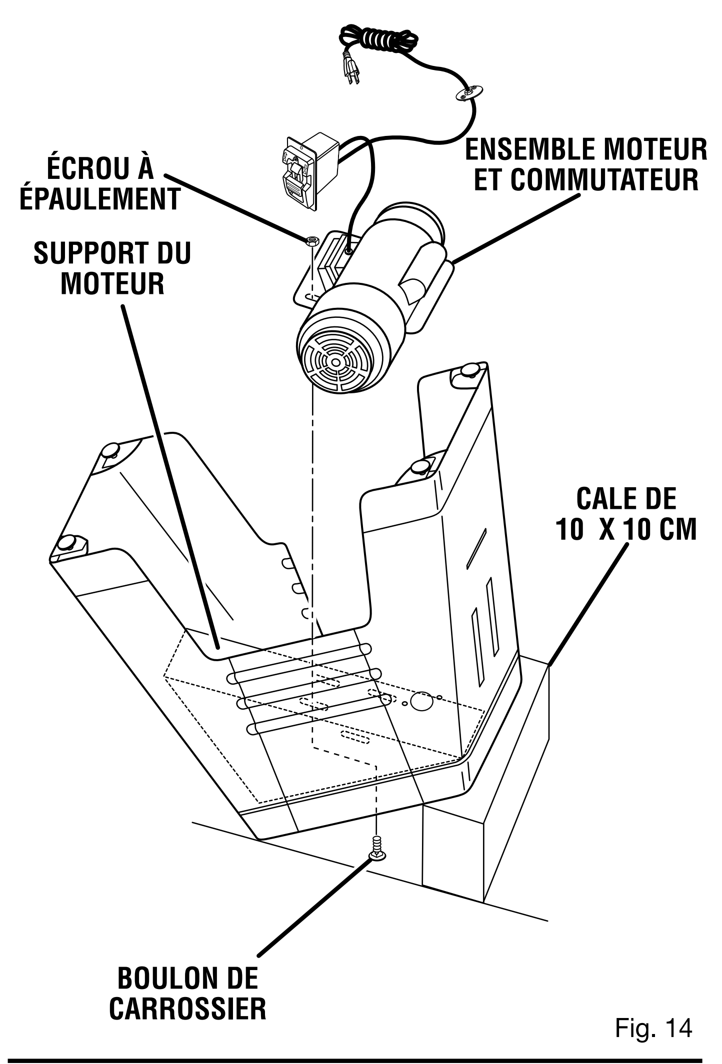


Fig. 14

ASSEMBLAGE DE LA TABLE DE DÉGAUCHISSEUSE SUR LE BÂTI

Voir les figures 15 et 16.

AVERTISSEMENT :
Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.



- Avec l'aide d'une autre personne, placer la table à l'envers sur deux cales, comme illostré.
- Placer le bâti sur la table, comme illustré.
- Localiser les pièces suivantes :
  Boulonscannelés de 3/8-16 x 3/4 po (3)
- Aligner les trous de la table de la dégauchisseuse sur ceux du bâti.
- Assujettir la table sur le bâti au moyen des bouolons et serrer ces boulons. Pour accéder au troisième boulon, passer la main dans l'ouverture de la goulotte d'évacuation, comme illustré.

INSTALLATION DU COMMUTATEUR

Voir la figure 17.

- Localiser les pièces suivantes :
  Clé de commutateur (1)
  Vis de 3/16 po (2)
- Installer le commutateur à l'aide des vis de 3/16 po, comme illustré. Vérifier que le commutateur est à l'endroit.
- Insérer la clé dans le commutateur.

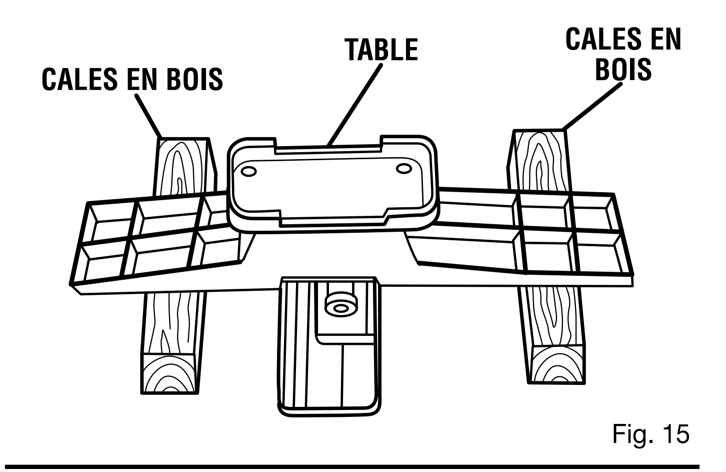


Fig. 15

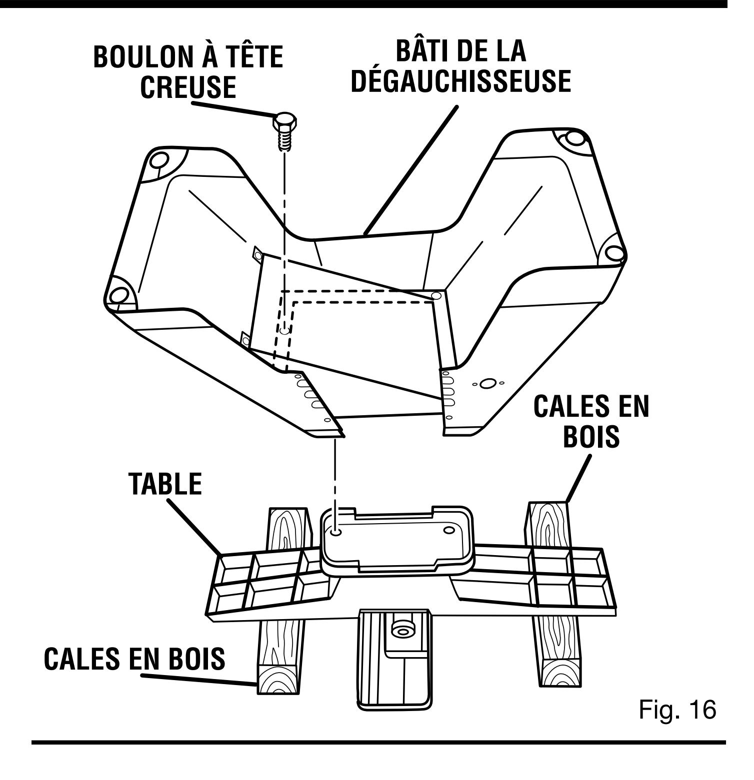


Fig. 16

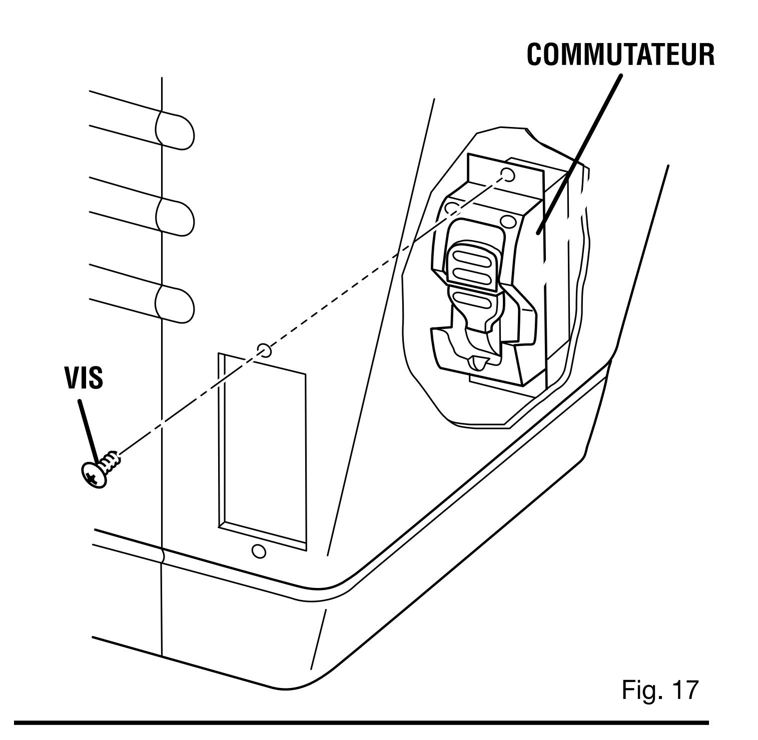


Fig. 17

ASSEMBLAGE DU PANNEAU ARRIÈRE

Voir la figure 18.

- Localiser les pièces suivantes :
  Boulons traversants de 5/16-18 x -1/2 po (6)
  Écrous cannelés à épaulement de 5/16 po (6)
  Panneau arrière (1)

  REMARQUE : Les languettes du panneau arrière doivent être placée à l'intérieur des panneau latéraux avant d'être assujetties avec les écrous et boulons.
- Mettre le panneau arrière en place par le dessous du bâti, comme illustré. Assujettir le panneau davant à l'aide des boulons traversants de 5/16 po et des écrous à épaulement de 5/16 po. S'assurer que les languettes du panneau arrière se trouvent à l'intérieur du bâti. Serrer les écrous.
- Passer le cordon dalimentation dans le trou de l'arrière du bâti.
- Retirer les vis et rondelles de la plaque passe-fils.
- De l'intérieur du bâti, passer le cordon d'alimentation, jusqu'à ce que la plaque touche la paroi du bâti.
- Réinstaller les rondelles et vis de l'extérieur du bâti la plaque étant appuyée contre la paroi du bâti. Resserrer les vis.

  REMARQUE : À ce point, serrer fermement tous les écrous et boulons du bâti et de la table.

INSTALLATION ET TENSION DE LA COURROIE

Voir la figure 19.

- Localiser la courroie crantée.
- Engager la courroie sur les poulies du moteur et de la tête de coupe.
- La dégauchisseuse étant renversée faire glisser le moteur sur son support enle poussant vers le haut pour tendre la courroie. Ceci demande l'aide d'une autre personne. Une fois la courroie tendue, serrer les écrous du moteur. La courroie doit présenter un fléchissement d'environ 25 mm (lorsqu'oun appuie dessus en son centre, de l'un ou l'autre côté).

  REMARQUE : Une autre méthode de réglage de tension de la courroie consiste à retourner la machine et laisser le moteur glisser vers le bas de manière à ce que seul son poids tende la courroie.
- Vérifier l'alignement longitudinal des courroies et ajusterle moteur selon le besoin.

INSTALLATION DU CARTER DE POULIE

Voir la figure 20.

- Localiser les pièces suivantes :
  Vis cannelées à tête bombéede 3/16-24 x 3/8 po (4)
  Carter de poulie (1)
- Avec l'aide d'une autre personne, remettre la machine à l'endroit.



AVERTISSEMENT :
Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.

- Installer le carter de poulie à l'aide des vis de 3/16 po.

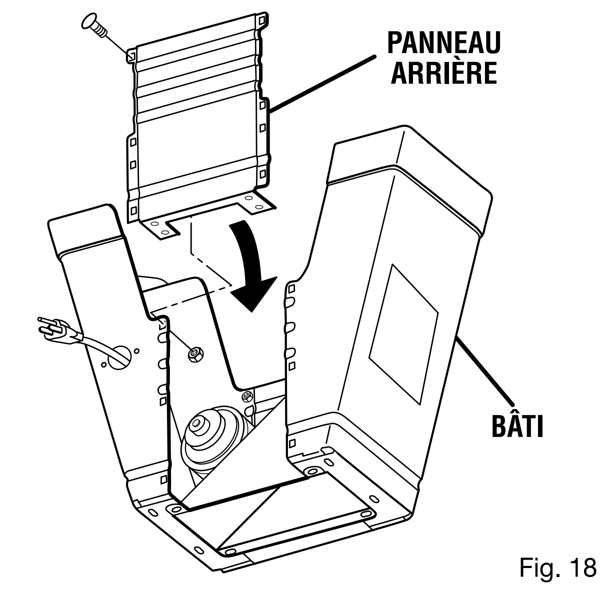


Fig. 18

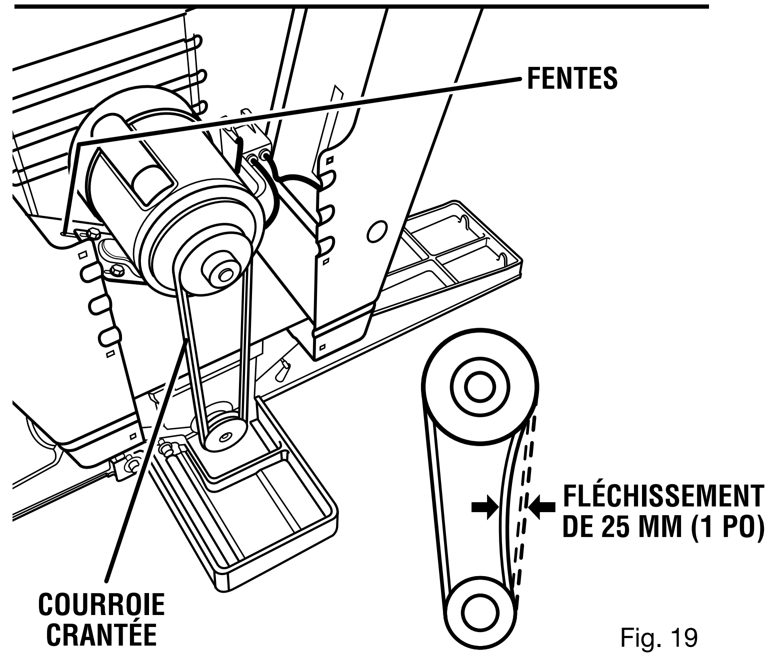


Fig. 19

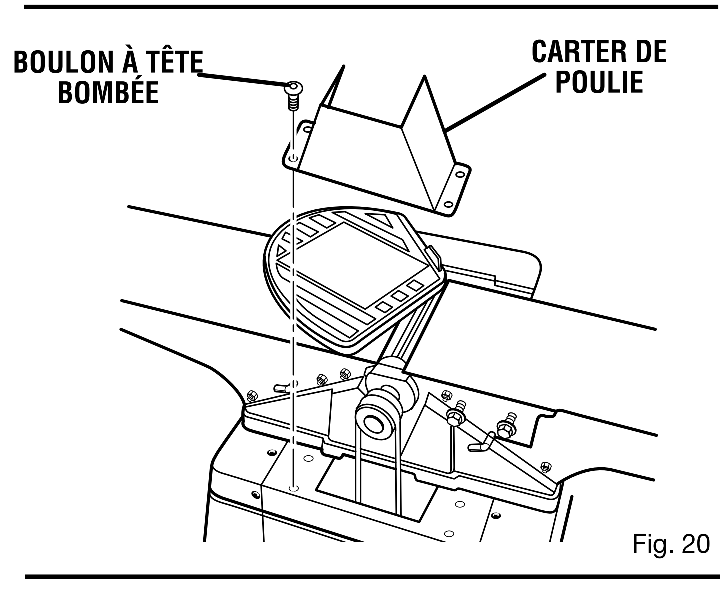


Fig. 20

INSTALLATION DU VOLANT

Voir la figure 21.

- Localiser les pièces suivantes :
  Vis à tête bombée avec rondelle (1/4-20 x 5/8 po) (1)
  Volant (1)
- Engager le volant sur l'axe de réglage de hauteur de la table et le fixer à l'aide de la vis à tête bombée, comme illustré.

INSTALLATION DE LA GOULOTTE D'ÉVACUATION

Voir la figure 22.

- Localiser les pièces suivantes :
  Goulotte d'évacuation (1)
  Vis papillon de 1/4-20 x 1/2 po (2)
  Clé à couronne de 8 et 10 mm
  Clé hexagonale de 3 mm (1)
- Glisser la languette du bas de la goulotte d'évacuation dans la fente du bas de l'ouverture, du côté gauche de la base. Assujettir la goulotte à l'aide des deux vis papillon, insérées dans les fentes de chaque côté de la goulotte.
- La clé hexagonale et la clé plate (fournies avec la dégauchisseuse) peuvent être commodément rangées dans la goulotte, comme illustré.

  REMARQUE : Si un système de dépoussiérage n'est pas utilisé, il suffit de desserrer les vis papillon,de soulever la goulotte en la tirant vers l'extérieur et de la faire pivoter dans la machine, comme illustré.

ASSEMBLAGE DU GUIDE DE COUPE À TABLE

Voir la figure 23.

- Localiser les pièces suivantes :
  Rondelle de 1/2 po (1)
  Écrou captif (1)
  Guide (1)
  Bouton de verrouillage du guide (1)
  Bouton d'inclinaison du guide (1)

  REMARQUE : Lors de l'installation du guide, les deux nervures du dessus indiquent l'emplacement de l'ouverture de la tête de coupe de la table.

  REMARQUE : Lors de l'installation du guide sur la table, ne pas retirer la garde de la tête de coupe.
- Placer le guide sur son support, comme illustré, en veillant à ce que le passage de clavette du guide s'aligne sur la clavette guide.
- Une fois le guide en place, visser le bouton de verrouillage au travers de la rondelle de 1/2 po, du guide et de son support. Visser l'écrou captif sur l'extrémité du bouton de verrouillage. S'assurer que les languettes de l'écrou sont engagées dans la fente du support de guide.

  REMARQUE : Les languettes de l'écrou captif doivent être orientées vers le haut pour s'engager dans la fente.
- Faire glisser le guide d'avant en arrière pour s'assurer de sa liberté de mouvement. Le verrouille en place.
- Visser le bouton d'inclinaison dans le guide.

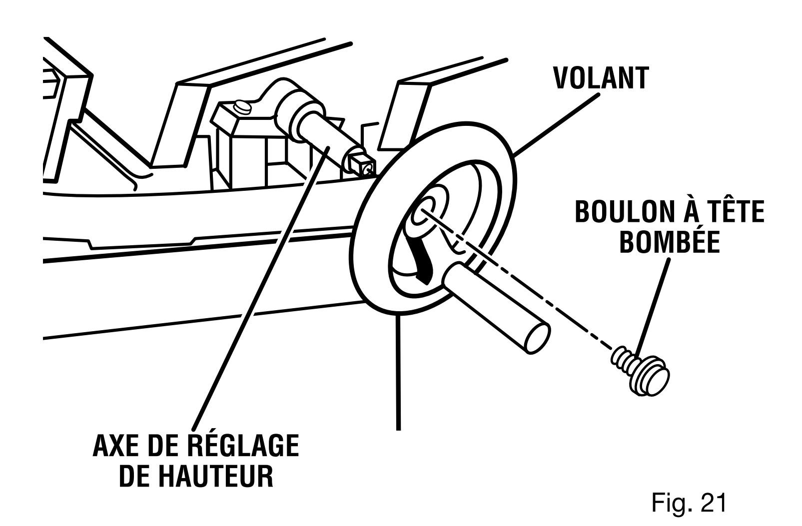


Fig. 21

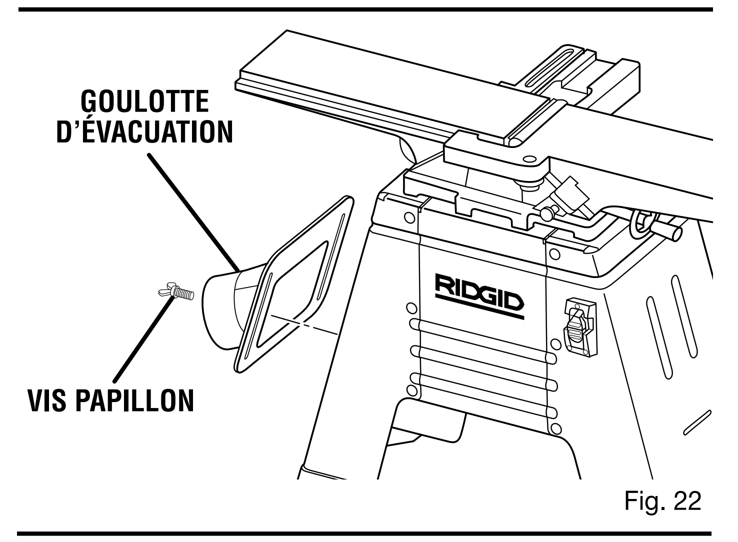


Fig. 22

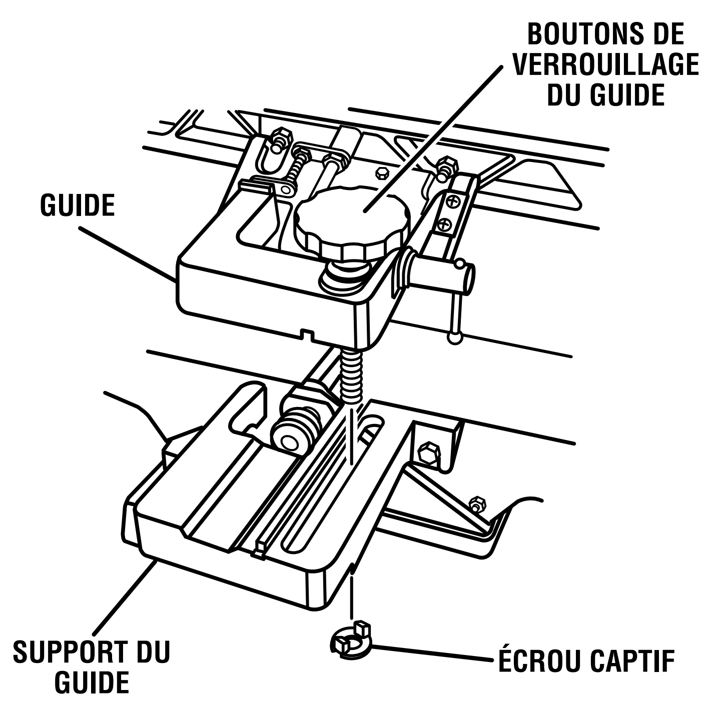


Fig. 23

INSTALLATION DE LA GARDE DE TÊTE DE COUPE

Voir la figure 24.

- Localiser les pièces suivantes :
  Garde de tête de coupe (1)
- Retirer la vis à tête bombée du bas du montant de la garde de tête de coupe.
- Tourner le bouton chargé par ressort d'un tour vers la gauche, tout en regardantau travers du trou de la table d'entrée.
- Ceci permet d'aligner la fente du montant de la garde sur le ressort. Insérer le montant dans la table d'entrée et sur le ressort du bouton.

  REMARQUE : La butée de la garde de tête de coupe limite la course de cette dernière. Ne jamais modifier la butée ou retirer la garde de la tête de coupe avant une opération quelconque.
- Remettre la vis à tête bombée en place dans le bas du montant de la garde.

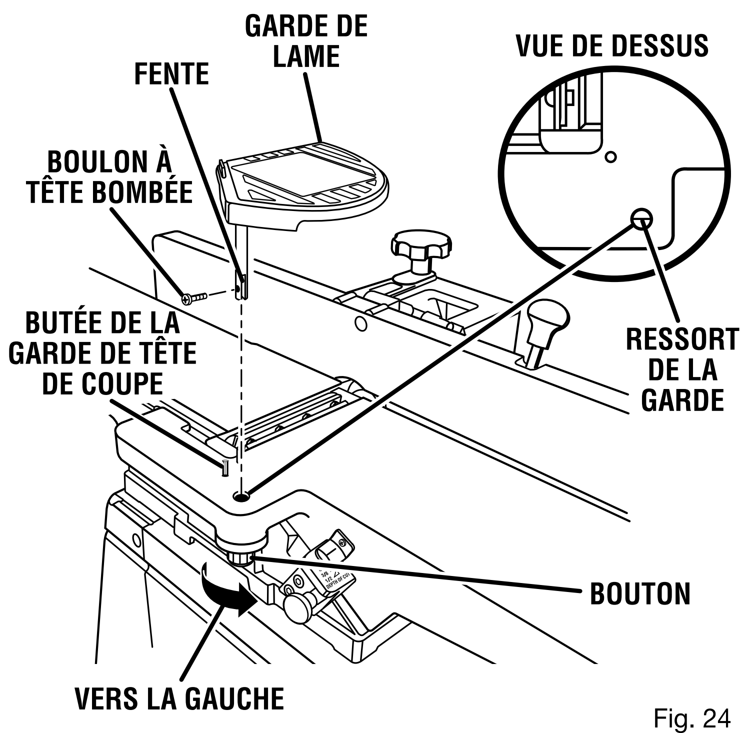


Fig. 24

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE LA GARDE

La machine étant hors tension, vérifier le fonctionnement de la tête de coupe.



AVERTISSEMENT :
La garde aide à éviter le contact avec la tête de coupe. Elle doit toujours être en place et fonctionner correctement pour éviter des blessures.

- Régler le guide à l'arrière de la table, pour obtenir une largeur de coupe maximum. Ne pas placer le guide au-delà du bord arrière des lames.
- Passer une planche de 6 mm, appuyée contre le guide sur la tête de coupe.

Une fois que la planche a passé la tête de coupe, la garde doit retourner automatiquement à sa position initiale. Si la garde ne se rabat pas immédiatement, régler sonn ressort, selon les instructions de la section « Réglages ».

BUTÉE DE LA GARDE DE TÊTE DE COUPE

La butée de la garde de tête de coupe limite son pivotement vers l'arrière. Si la butée n'arrête pas le pivotement de la garde, elle est trop enfoncée. Pousser la butée bar le dessous de la table en la frappant à l'aide d'un poinçon ou d'un chasse-clou. Frapper la butée légèrement pour ontenir un fonctionnement correct.



AVERTISSEMENT :
Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :
Toujours porter des lunettes de sécurité avec ou sans coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Cette dégauchisseuse / raboteuse est conçue uniquement pour le travail du bois.
- Dégauchissage / rabotage
- Feuillure
- Biseatage / chanfreinage

UTILISATION ÉLÉMENTAIRE DE LA SCIE DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE

La dégauchisseuse/raboteuse permet d'effectuer des passes longues et régulières. Elle est utilisée pour rectifier le chant des planches qui coivent être assemblées bord à bord. Ce processus élimine les espaces entre deux planches serrées l'une contre l'autre. Cette machine permet de préparer et rectifier les planches pour obtenir un assemblage plus précis. Le bois est aminci ou rectifié lorsqu'il est passé sur une tête de coupe rotative. La machine permer de rectifier les chants des pièces qui sont légèrement déformés. Elle permet également de raboter des planches pour les rectifier ou les amincir.

CAUSES DE REBONDS

Un rebond peut se produire lorsqu'une planche n'est pas correctement engagée sur la tête de coupe, ce qui la projette violemment en direction de l'opérateur. Si les mains se trouvent près des lames, elles pourraient être éjectées de la pièce et entrer en contact avec la tête de coupe. Le rebond peuvent causer des blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque.

- Profondeur de coupe excessive
- Rectification de planches comportant des noeuds ou des clous
- Déviation du bois en cours de coupe
- Pièce à couper non soutenue
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Engagement dans le mauvais sens
- Procédures de travail incorrectes
- Coupe avec des lame émoussées, encrassées ou mal réglées

POUR ÉVITER LE REBOND

- Dans la mesure du possible, utiliser un bloc ou un bâton poussoir.
- Toujours soutenir les pièces longues.
- Toujours maintenir fermement la pièce avec les deux mains ou avec des blocs ou bâtons poussoirs. Se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond. Ne jamais se tenir directement en ligne avec la tête de coupe.
- Toujours utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec des lames émoussées.
- Soutenir correctement la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la pièce. Ne jamais forcer la coupe.
- Ne pas rectifier des planches humides ou voilées.
- Pour un résultat optimal, utiliser une profondeur de coupe de 0,8 à 1,5 mm (1/32 à 1/16 po) pour la plupart des opérations. Une profondeur de coupe excessive rend la passe plus difficile et peut causer un rebond. Pour s'assurer d'obtenir la profondeur de coupe prévue, toujours abaisser la table un peu plus que nécessaire, puis la relever à la hauteur désirée.
- Effectuer les passes sans arrêter la planche ou la tirer en arrière.

VERROUILLAGE DU COMMUTATEUR MARCHE / ARRÊT

Voir la figure 25.

- Pour mettre la scie en MARCHE (I) et relever le commutateur.
- Pour ARRÊTER (O) la scie et abaisser le commutateur.
- Retirer la clé du commutateur. Ranger la clé en lieu sûr.

AVANT DE S'ÉLOIGNER DE LA DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE

- Mettre le commutateur en position d'ARRÊT (O). Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Retirer la clé du commutateur. Ranger la clé en lieu sûr.
- Débrancher la machine.
- Assurer la sécurité des enfants dans l'atelier.
- Verrouiller l'atelier.

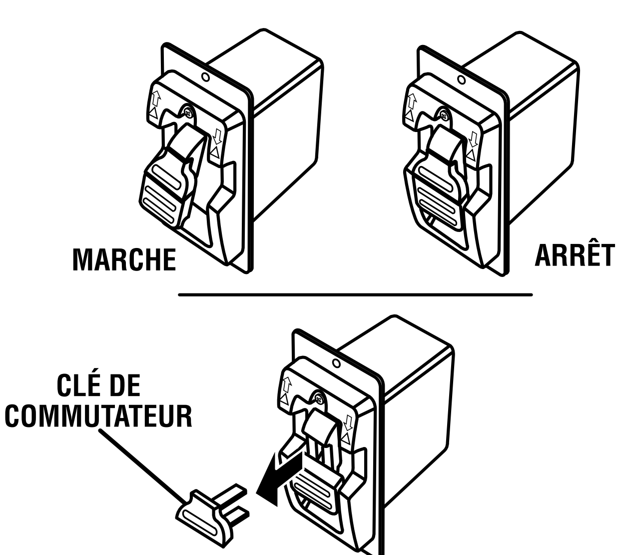


Fig. 25

UTILISATION DE BLOCS OU BÂTONS POUSSOIRS

Voir la figure 26.

Un bâton poussoir est un instrument permettatnt de pousser une pièce contre la lame au lieu de le faire avec la main. Sa forme et sa taille peuvent varier en fonction du trvail à exécuter et il peut être réalisé avec une chute de bois. Le bâton doit être plus étroit que la pièce et présenter une découpe à 90° à une extrémité et découpe permettant de le saisir fermement à l'autre.

Un bloc poussoir est muni d'une poignée fixée par des vis noyées, insérées par le dessous. Il doit être utiliser pour les coupes non traversantes.

USAGE DE BLOCS OU BÂTONS POUSSOIRS

Voir la figure 27.

Toujours utiliser un bâton ou bloc poussoir lors du dégauchissage ou du rabotage. Des blocs poussoirs doivent être utilisés pour le rabotage.

Tenir le bloc ou bâton poussoir fermement avec les doigts serrés les uns contre les autres et enserrant la poignée. Placer le bloc ou bâton poussoir à plat sur la planche et pousser la planche contre la table. Ceci contribue à l'obtention d'une coupe de qualité et réduit le risque de rebond.

La pression d'appui doit également être suffisante pour empêcher que le bloc ou bâton poussoir ne glisse ou dérape sur le dessus de la planche lors de son avance vers la tête de coupe.

Utiliser un mouvement main sur main, en veillant à mintenir constamment le contrôle de la pièce. Cela signifie que lorsque la pièce à traversé la tête de coupe, elle doit être maintenue en contact avec la table de sortie.



AVERTISSEMENT :

Pour éviter le glissement des blocs poussoir en cours d'opération, toujours nettoyer la surface en caoutchouc avec du papier de verre. Tout glissement ou dérapage du bloc poussoir peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais passer la main au dessus de la tête de coupe, quelle que soit l'opération. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Ne jamais raboter de planches de moins de 19 mm d'épaisseur, car elles risquent de se fendre ou de se briser, ce qui accroît le risque de rebond. Les planches de moins de 19 mm d'épaisseur peuvent glisser sous la garde de tête de coupe et se bloquer.

ATTENTION :

Avant de mettre le commutateur en position de MARCHE, s'assurer que la garde est installée et fonctionne correctement et que sa butée en limite la course.

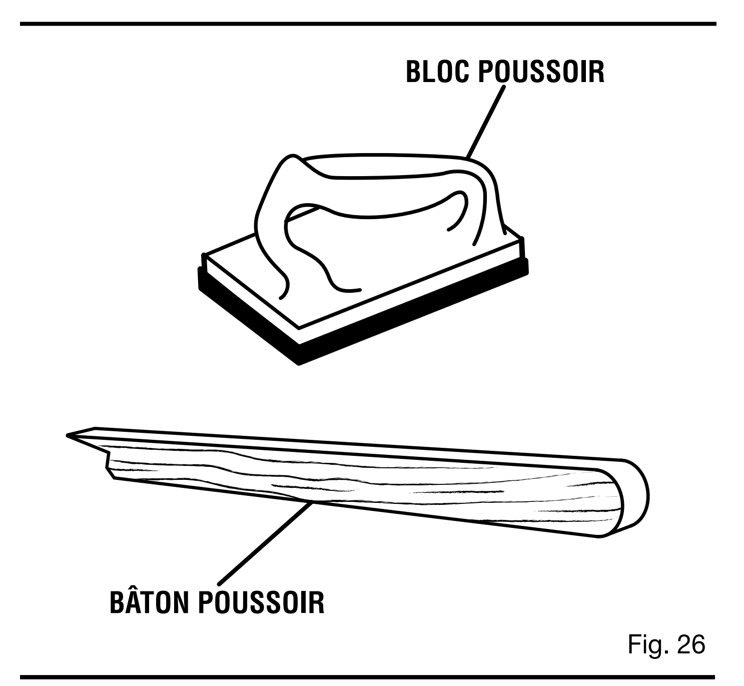


Fig. 26

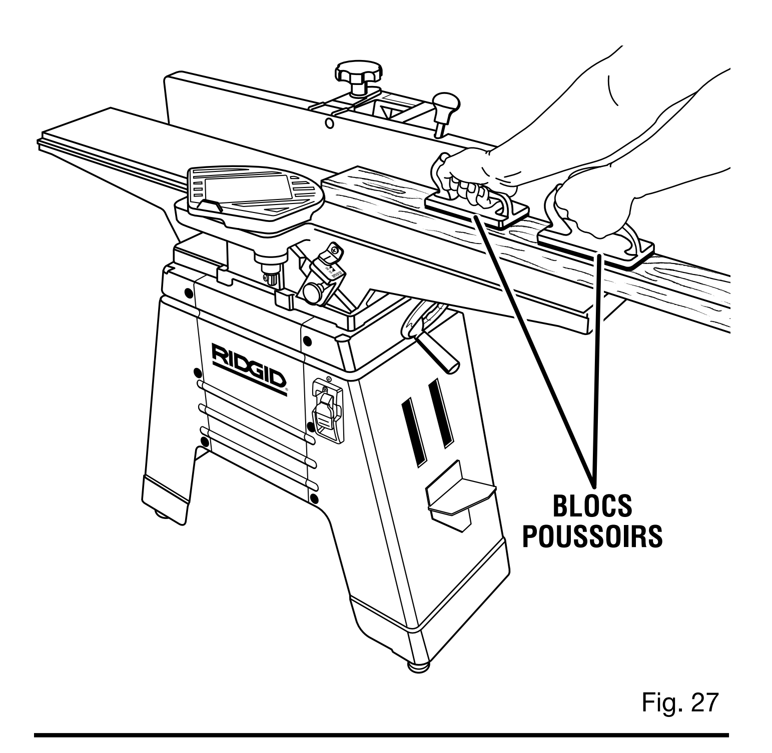


Fig. 27

VOLANT DE PROFONDEUR DE COUPE

Voir la figure 28.

Tourner le volant vers la droite pour abaisser la table d'entrée. Plus la table est abaissée, plus l'épaisseur de bois rabotée est importante.

Lorsque le volant est tourné vers la gauche, la table se relève, ce qui dimunue l'épaisseur de bois rabotée.

L'épaisseur de bois maximum pouvant être rabotée en une seule passe est de 3 mm (1/8 po).

GOUPILLE D'ARRÊT

Voir la figure 29.

La machine est dotée d'une goupille d'arrêt empêchant de raboter ou dégauchir une épaisseur de bois de plus de 3 mm (1/8 po). Le rabotage ou le dégauchissage d'une épaisseur de bois de plus de 3 mm n'est pas recommandé. Pour les opérations de feillure de plus de 3 mm (1/8 po) de profondeur, tirer la goupille pour abaisser la table d'entrée par incréments de 3 mm (1/8 po). La goupille se rétracte automatiquement lorsque la profondeur de coupe est de nouveau réglée entre 0 et 3 mm (1/8 po). Ne jamais effectuer une feuillure de 13 mm (1/2 po) en une seule passe.

Procéder par incréments de 3 mm (1/8 po), jusqu'à ce que la profondeur de coupe désirée soit atteinte.



AVERTISSEMENT :
Pour éviter des blessures graves, be jamais effectuer de feuillures de plus de 13 mm (1/2 po).

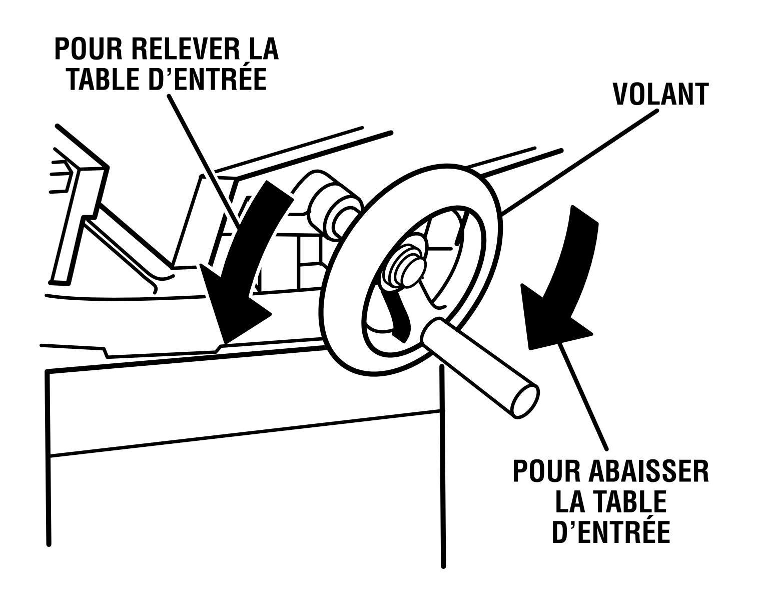


Fig. 28

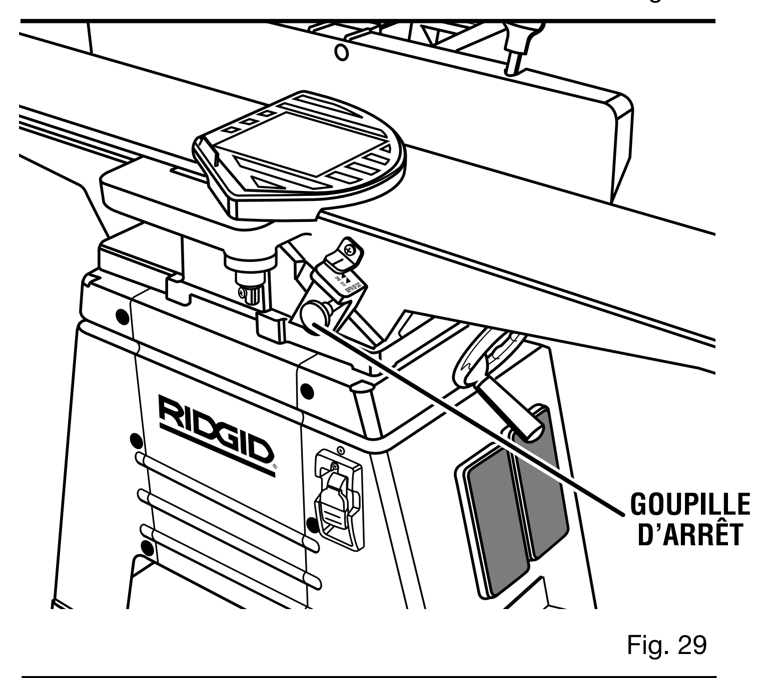


Fig. 29

AVANCE DES PLANCHES POUR LE RABOTAGE OU LE DÉGAUCHISSAGE

Voir les figures 30 et 31.

Avant de procéder à toute opération de dégauchissage ou de rabotage, s'assurer que les lames sont correctement installées et que leurs vis sont bien serrées. S'assurer que les dispositifs de blocage et de verrouillage sont serrés et qu'aucune pièce ne présente de jeu.

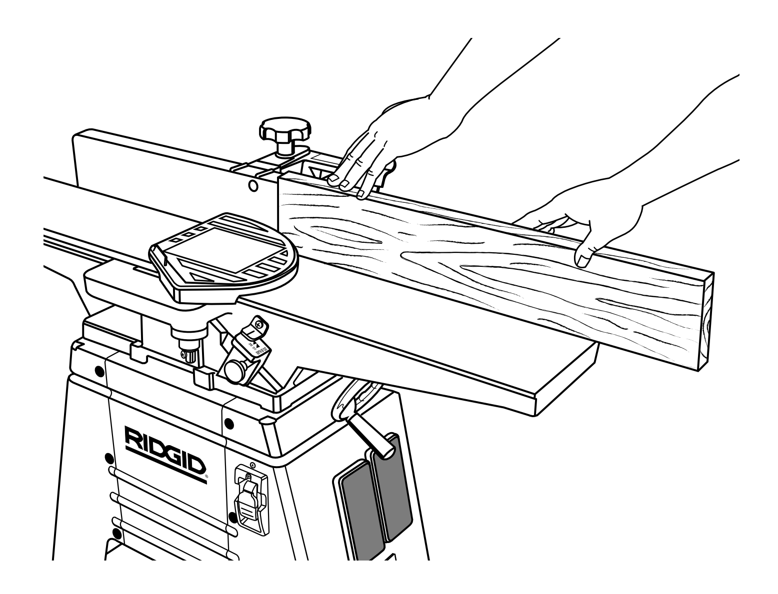


AVERTISSEMENT :
Vérifier la stabilité de la pièce avec et sans les blocs boussoirs avant de mettre la dégauchisseuse en marche. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner un rebond et des blessures graves.

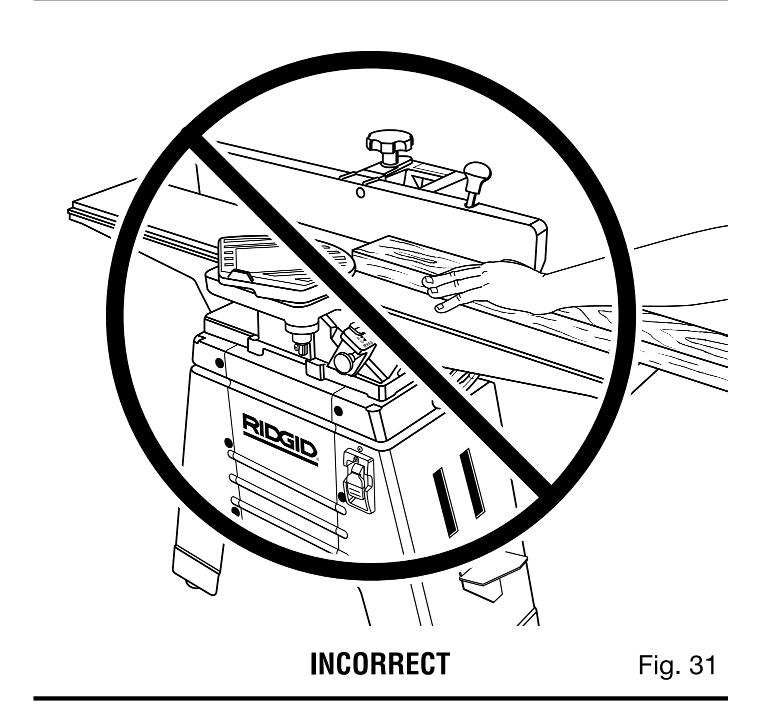
- Les pièces longues doivent être soutenues sur les tables d'entrée et de sortie.
- Pour un résultat optimal, utiliser une profondeur de coupe de 0,8 à 1,5 mm (1/32 à 1/16 po) pour la plupart des opérations. Une profondeur de coupe excessive rend la passe plus difficile et peut causer un rebond. Pour s'assurer d'obtenir la profondeur de coupe prévue, toujours abaisser la table un peu plus que nécessaire, puis la relever à la hauteur désirée.
- Dans la mesure du possible, travailler dans le sens du grain. Lorsqu'il est nécessaire de travailler en travers du grain, effectuer des passes très légères et avancer la pièce lentement por éviter l'écatement, le bris ou un rebond dangereux.
- Appliquer une pression constante sur la pièce et la maintenir contre le guide.
- Une fois que le bord avant de la plance a passé la tête de coupe, déplacer légèrement les mains, afin d'appliquer la pression sur la tête de coupe et la table de sortie, au lieu de la table d'entrée. Garder la pression près de la tête de coupe et sur la table de sortie pour finir la passe.
- Utiliser un mouvement main sur main, en soulevant la main avant et en la plaçant à l'arrière pour continuer l'avance de la pièce.

  REMARQUE : Planifier la position des mains, de façon à ce que les doigts ne risquent pas de glisser et d'entrer en contact avec la tête de coupe. Lorsqu'un seul bloc ou bâton poussoir est utilisé, ne pas placer l'autre main sur la machine, la pièce ou le bloc / bâton poussoir.
- Avancer la pièce d'un mouvement régulier, jusqu'à ce qu'elle ait été rectifiée sur toute sa longueur. Une hésitation ou un arrêt peut causer une « entame » dans la pièce.

  REMARQUE : S'il est difficile de maintenir une avance régulière, il peut être nécessaire de cirer la table ou le guide.



CORRECT Fig. 30



INCORRECT Fig. 31

RABOTAGE

Voir la figure 32.

Le rabotage consiste à éliminer une certaine épaisseur de bous de la surface la plus large d'une planche pour la rendre plane et lisse.

Le rabotage effectué sur une dégachisseuse n'assure pas nécessairement que la surface rectifiée sera d'équerre ou parallèle aux autres surfaces. Le rabotage sur une dégauchisseuse permet uniquement de lisser et d'aplanir. Si une pièce doit être rabotée et dégauchie, le rabotage doit être effectué en premier. Ceci permet d'obtenir un chant à l'équerre de la face précédemment rabotée.

DÉGAUCHISSAGE

Voir la figure 33.

Le dégauchissage est l'élimination de bois sur le chant d'une planche afin de le rendre droit, lisse et à l'équerre de la face se trouvant contre le guide. Pour assurer l'équerrage, la planche doit être maintenue à plat contre je guide pendant toute la durée de la passe.

BISEAUTAGE / CHANFREINAGE

Voir la figure 34.



AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser des blocs poussoirs pour le biseautage ou le chanfreinage. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

- Régler le guide à l'angle désiré. Le maintenir en position au moyen des boutons des boutons de verrouillage d'angle et de coulisse.
- Effectuer une passe à vide pour vérifier que l'on possè de le contrôle de la pièce.

REMARQUE : Le chanfreinage consiste à modifier l'angle du bord d'une planche sur seulement une partie de l'épaisseur et le biseautage, à rectifier cet angle sur toute l'épaisseur de la planche.

Normalement un chanfrein est effectué en une seule passe et seulement une portion de l'épaisseur de la planche est taillée. Par conséquent une profondeur de coupe de plus de 1,5 mm (1/16 po) peut être utilisée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas toucher la tête de coupe ou la garde avec les blocs poussoirs. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

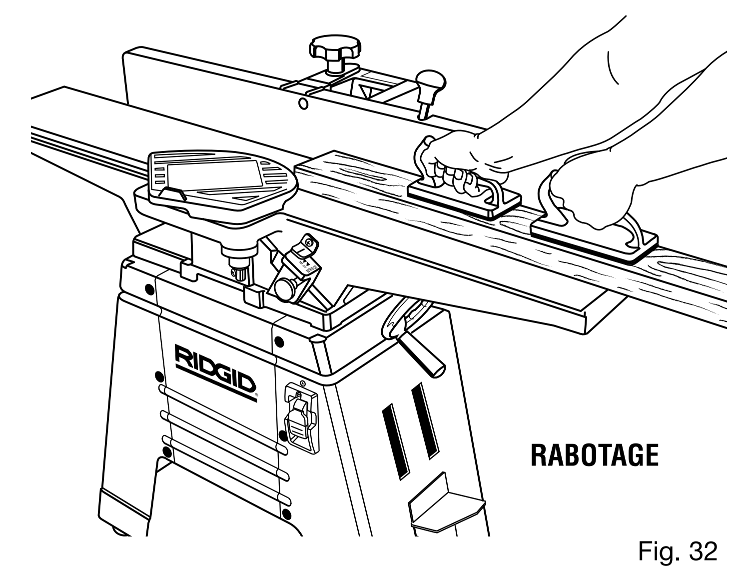


Fig. 32

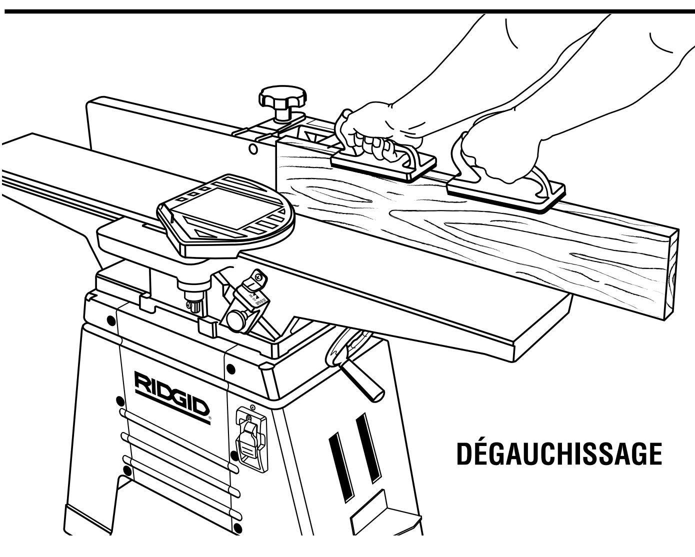


Fig. 33

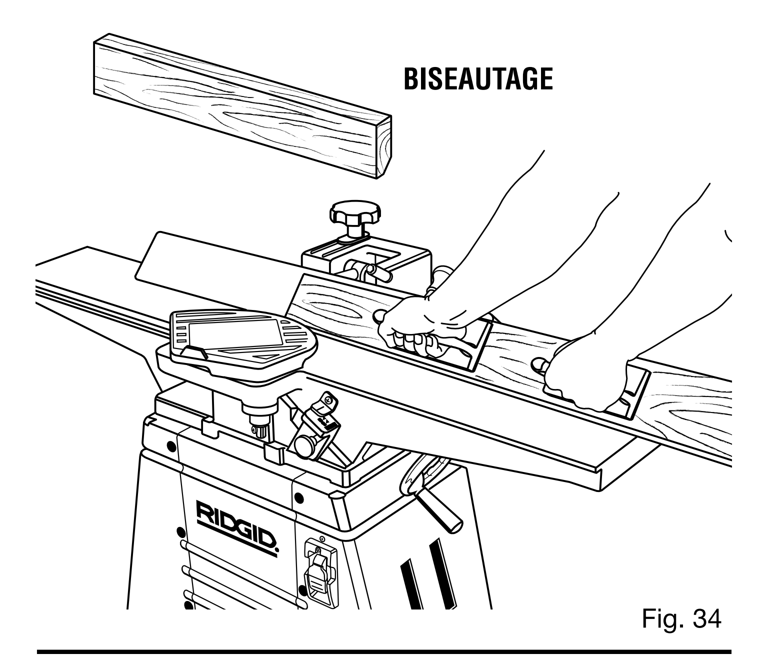


Fig. 34

UTILISATION DES BUTÉES D'INCLINAISON DU GUIDE

Voir la figure 35.



AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques d'accident dû à un démarrage accidentel, s'assurer que le commutateur est en position d'ARRÊT (O) et que la machine est débranchée.

Cette machine est dotée de butées à 90, 45 et 135°

Bien que ces butées aient été ajustées en usine, in convient de vérifier leur réglage.

Pour vérifier le réglage des butées :

- Placer le rapporteur d'angle inclus sur la table de sortie et vérifier l'angle du guide en position 90°.

REMARQUE : Pour assurer la précision et la répétabilité de l'angle, le bas du côté sortie du guide doit s'appuyer fermement sur la table de sortie et la tête de la vis de butée. S'assurer que la table d'entrée n'empêche pas la précision de la mesure.

Cette table doit être abaissée d'au moins 1,5 mm (1/16 po). Utiliser les butées pour vérifier la précision de l'angle du guide. Si l'angle du guide par rapport à la table de sortie n'est pas exact sur les positions 90, 45 ou 135°, procéder comme suit :

RÉGLAGE DU GUIDE POUR UN ANGLE DE 90°

Voir la figure 36.

- Desserrer le levier de verrouillage de biseau.
- S'assurer que le guide est fermement appuyé sur la butée et vérifier l'angle au moyen du rapporteur inclus.
- Desserrer l'écrou de blocage de la vis de butée à 90°.
- À l'aide du rapporteur, régler le guide sur l'angle désiré et serrer le levier de verrouillage de biseau.
- Tourner la vis de butée jusqu'à ce qu'elle touche la butée. Serrer l'écrou de blocage.
- Desserrer le levier de verrouillage de biseau.
- Incliner le guide à un angle quelconque, puis le remettre en place contre la butée de 90°. Vérifier la précision de l'angle au moyen du rapporteur.

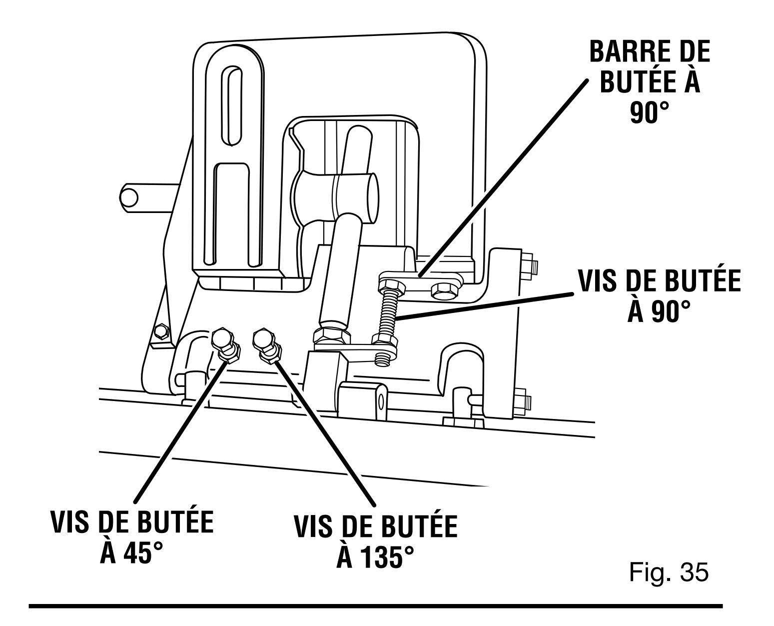


Fig. 35

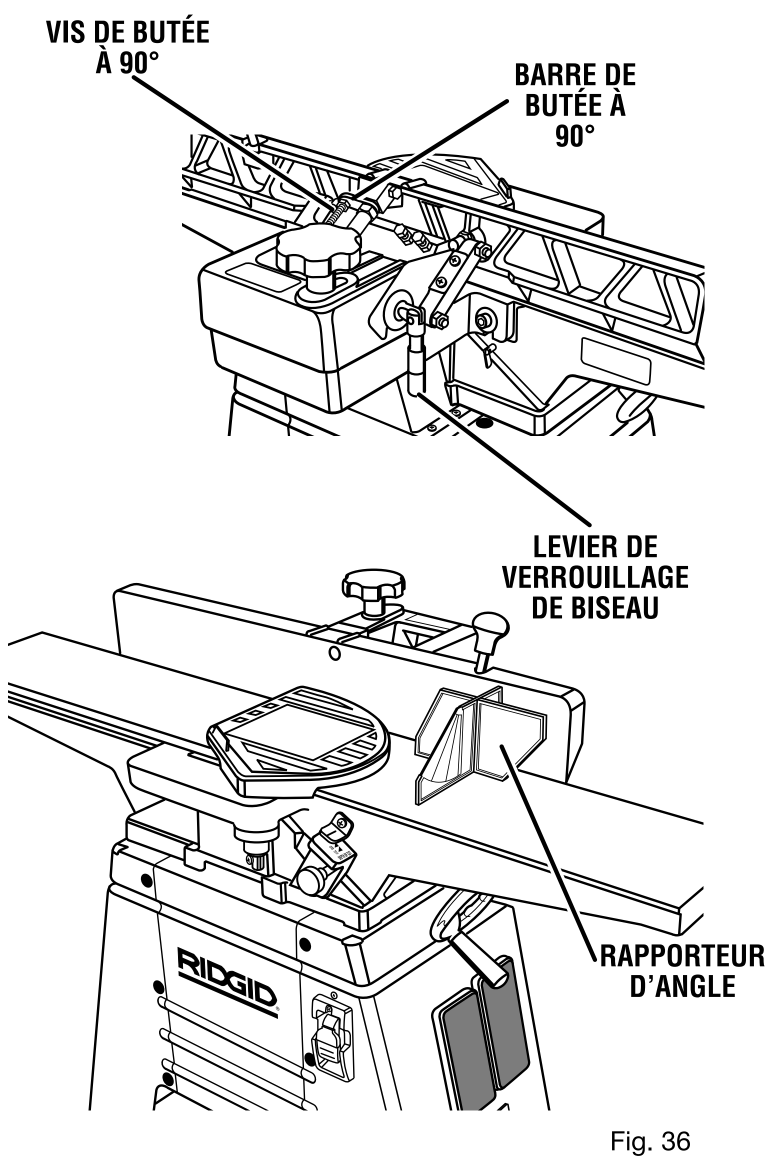


Fig. 36

RÉGLAGE DU GUIDE POUR UN ANGLE DE 135°

Voir la figure 37.

- Desserrer le levier de verrouillage de biseau.
- Écarter la barre de butée à 90° et appuyer le guide sur la butée à 135°.
- S’assurer que le guide est fermement appuyé sur la butée et vérifier l’angle au moyen du rapporteur inclus.
- À l’aide du rapporteur, régler le guide sur 135° et serrer le levier de verrouillage de biseau.
- Desserrer l’écrou de blocage de la vis de butée à 135°.
- Tourner la vis de butée jusqu’à ce qu’elle touche la butée. Serrer l’écrou de blocage.
- Desserrer le levier de verrouillage de biseau.
- Incliner le guide à un angle quelconque, puis le remettre en place contre la butée de 135°. Vérifier la précision de l’angle au moyen du rapporteur.

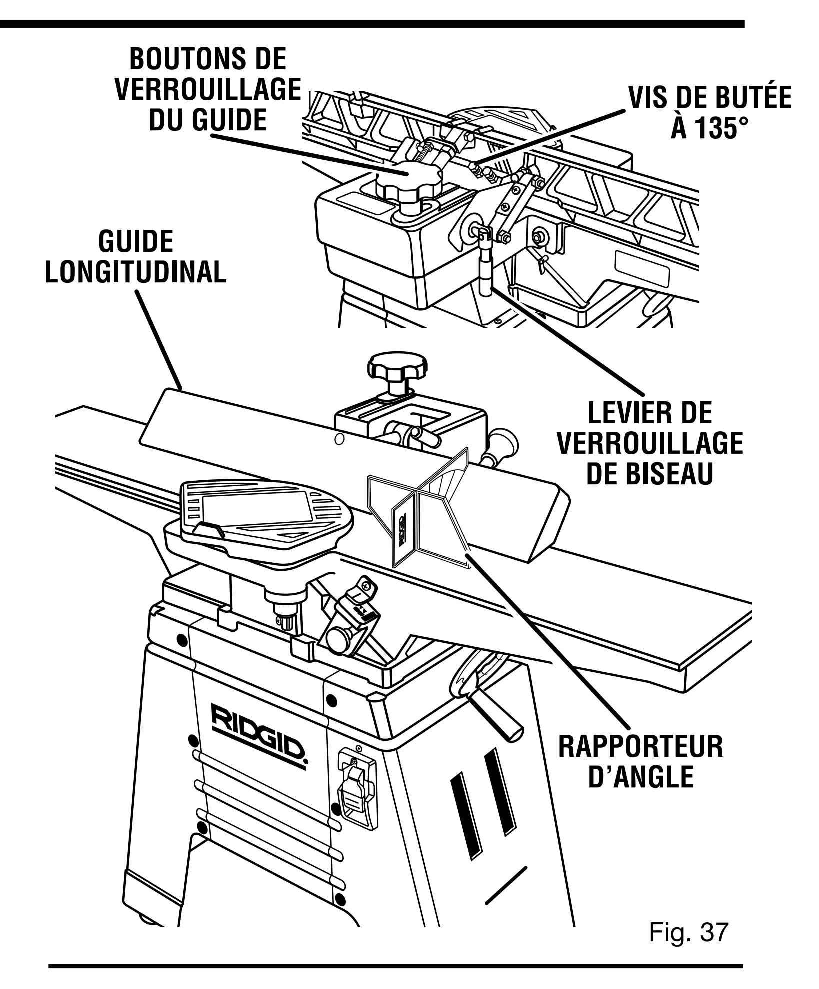


Fig. 37

FEUILLURE

Voir la figure 38.

La feuillure est une opération similaire au dégauchissage, excepré que seule une partie du chant est rectifiée.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais retirer la garde de tête de coupe, quelle que soit l'opération. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

- Maintenir solidement la pièce contre le guide. Ne pas effectuer de passes de plus de 3 mm (1/8 po) de profondeur.
- Pour obtenir une feuillure plus profonde, procéder par incréments de 3 mm (1/8 po). Lors de l'exécution d'une feuillure, la pièce étant soutenue par la table de sortie, la table d'entrée doit être abaissée après chaque passe.

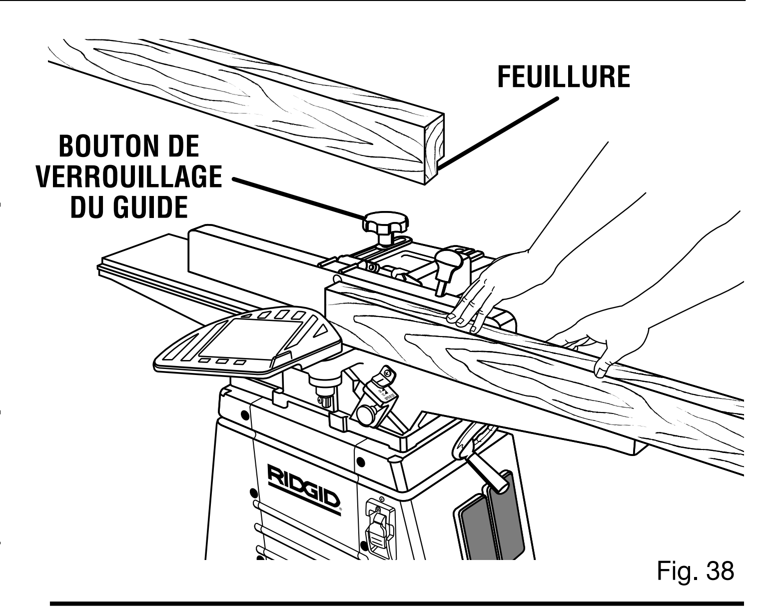


Fig. 38

UTILISATION DU GUIDE COULISSANT

Voir la figure 39.



AVERTISSEMENT :

Les pièces en mouvement sont dangereuses. Éteindre la dégauchisseuse / raboteuse et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces avant de régler le guide. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves infligées par la tête de coupe ou d'autres pièces en mouvement.

Lorsque l'usage de toute la largeur des lames n'est pas nécessaire, le guide peout être déplacé pour bénéficier de la partie la plus tranchante des lames.

Lorsque les lames sont neuves ou viennent d'être affûtées, le guide doit être positionné complètement à l'arrière des tables d'entrée et de sortie, mais pas au-delà de l'extrémité des lames.

La plupart des opérations (habituellement, le dégauchissage) sont exécutées avec le guide sur cette position. À mesure que les lames s'émoussent, le guide peut être déplacé pour bénéficier de leur partie la plus tranchante.

Pour déplacer le guide, arrêter la dégauchisseuse / raboteuse, desserrer le bouton de verrouillage du guide et placer le guide sur la position désirée.

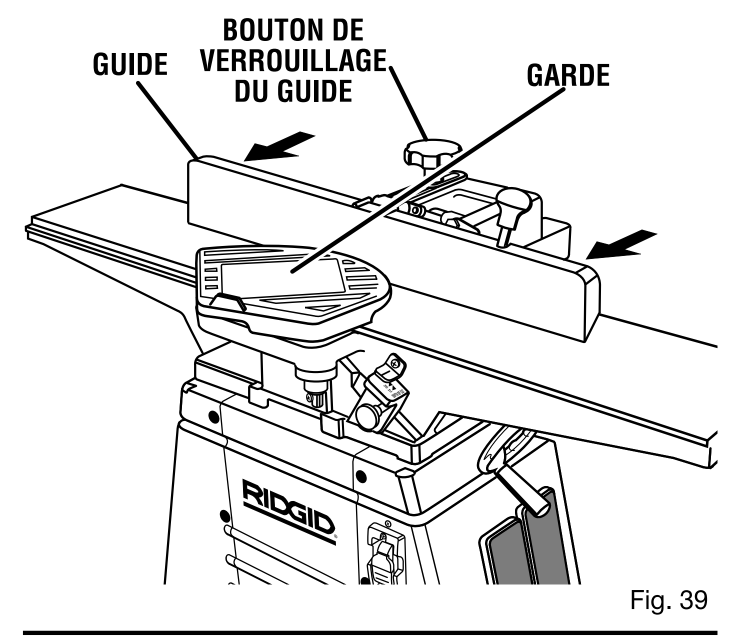


Fig. 39



AVERTISSEMENT :
Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché et que son commutateur est en position d'ARRÊT (O). Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

ALIGNEMENT ET RÉGLAGE DES LAMES

Voir les figures 40 et 20.

Les lames ont été ajustées en usine et aucun réglage ne devrait être nécessaire. Si, après un certain temps, l'alignement n'est plus correct, procéder comme suit.



AVERTISSEMENT :
Les lames sont extrêmement tranchantes. Ne pas laisser la main ou les doigts toucher les lames. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

- Débrancher la dégauchisseuse / raboteuse

Vérification de l'alignement :

- Abaisser la table d'entrée en tournant le volant de profondeur de coupe vers la droite.
- Placer le guide à l'arrière de la dégauchisseuse, à environ 6,5 mm (1/4 po) au-delà de l'extrémité des lames. Verrouiller le guide dans cette position.
- Retirer la garde de la tête de coupe.
- Placer une règle sur la table de sortie de manière à ce qu'elle s'étende au-delà de la tête de coupe, comme illustré.
- Ajuster la table de sortie, de façon à ce que la règle touche tout juste d'une des lames lorsque la tête de coupe est tournée. À l'aide de la règle, vérifier un côté de la lame puis l'autre. Si la lame soulève la règle ou ne la touche pas, régler la lame selon le besoin (voir la procédure ci-dessous). Vérifier les trois lames de la même façon.

Réglage des lames :

- Desserrer les vis d'arrêt de la lame au moyen de la clé de 8 mm, en tournant cette dernière en direction du guide. Retirer toutes les pièces et les nettoyer soigneusement dans un produit pour résine et gommes. Réinstaller les pièces comme illustré, en veillant à ce que la lame dépasse de la tête de coupe de 1,5 mm (1/16 po), comme le montre l'illustration.
- Placer une règle sur la table de sortie de manière à ce qu'elle s'étende au-delà de la tête de coupe, comme illustré. Placer la règle sur l'extrémité de la lame la plus proche du guide.
- Faire tourner la tête de coupe, de façon à ce que la lame à régler soit à son point le plus haut.
- Tourner la vis de réglage la plus proche de la règle de manière à ce que la lame touche tout juste la règle lorsque la tête de coupe est tournée, avec aucun espace entre la surface de la table de sortie et la règle.
- Placer la règle à l'autre extrémité de la tête de coupe et répéter l'étape ci-dessus avec la seconde vis de réglage.
- Serrer les vis des lames.
- Répéter la procédure de réglage pour les deux autres lames.

  REMARQUE : Faire effectuer deux tours complets à la tête de coupe, pour s'assurer qu'elle tourne librement et que les lames ne touchent pas la table de la dégauchisseuse.
- À l'aide de la règle, vérifier de nouveau rapidement que les trois lames sont réglées et alignées correctement.

REMARQUE : Voir l'étape 40 pour la remise en place des lames.

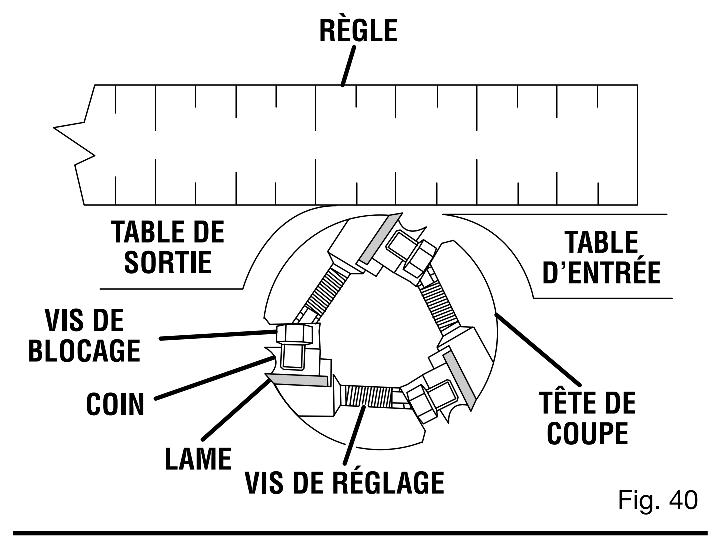


Fig. 40

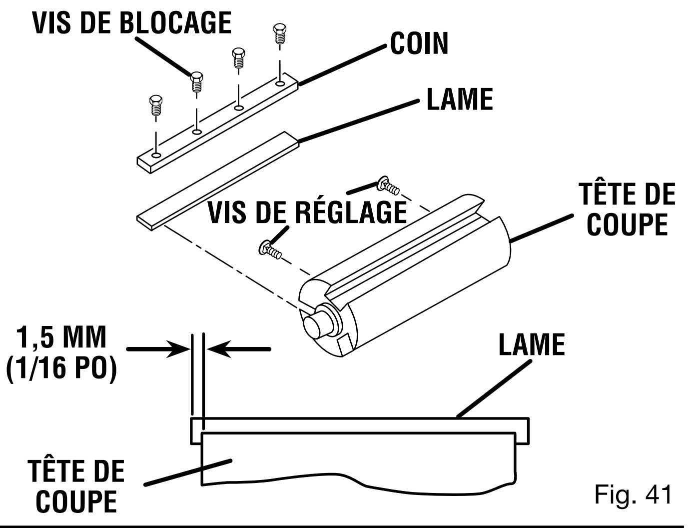


Fig. 41

RÉGLAGE DE LA TABLE DE SORTIE

Pour vérifier cet alignement, procéder comme suit :
Voir la figure 42.



AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques d'accident dû à un démarrage accidentel, s'assurer que le commutateur est en position d'ARRÊT (O) et que la machine est débranchée.

REMARQUE : La table de sortie a été ajustée en usine et aucun réglage ne devrait être nécessaire.

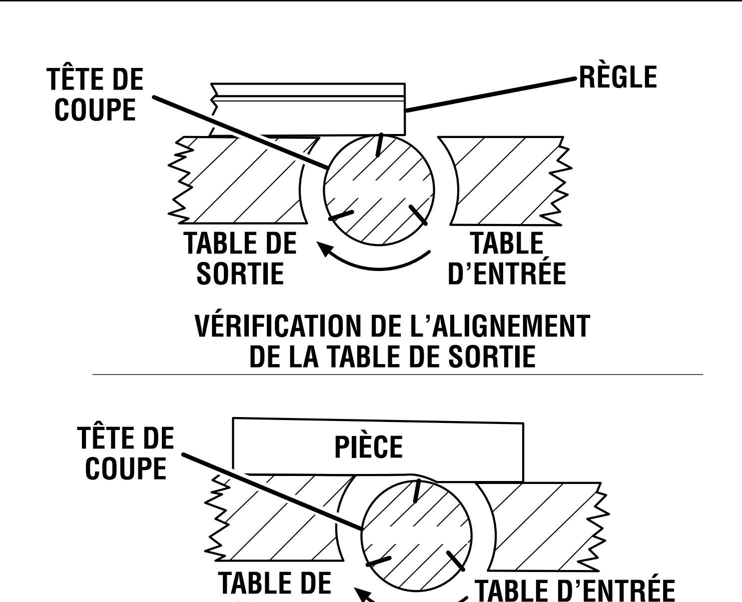
- Placer une règle sur la table de sortie de manière à ce qu'elle s'étende au-delà de la tête de coupe, comme illustré.
- Retirer la tête de coupe à la main. Les lames ne devraient pas toucher la règle. Si une lame est trop haute ou trop basse à son extrémité, la régler selon le besoin.
- Si la table de sortie doit être réglée, retirer les vis papillon de blocage de la table. Relever ou abaisser la table de sortie selon le besoin, au moyen du bouton de réglage de hauteur, jusqu'à ce que la table se trouve exactement au niveau des lames de la tête de coupe, à leur point de rotation le plus haut.
- Une fois la table à la hauteur correcte, l'assujettir en place au moyen des vis papillon de blocage. Ce réglage ne doit être effectué de nouveau qu'après affûtage des lames.
- Si la table de sortie est trop haute, la surface rectifiée sera incurvée, comme le montre l'illustration.
- Si la table de sortie est trop basse, le rabotage de la pièce sera irrégulier.
- À titre de vérification finale, avancer légèrement une planche sur la tête de coupe, sur une distance de 15 à 20 cm (6 à 8 po). Cette planche doit reposer uniformément sur les deux tables, comme illustré, sans espace au-dessous de la surface rabotée.

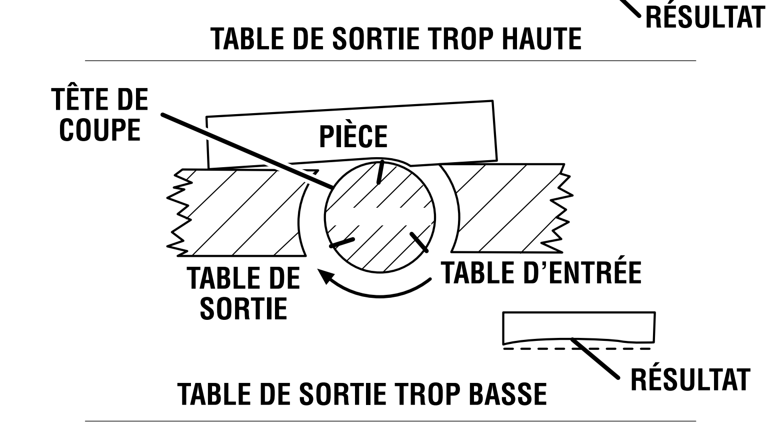
RÉGLAGE DES LARDONS DE LA TABLE

Voir la figure 43.

La machine est dotée de « lardons » pour reprendre le jeu entre les dentures de jonction de la base et des tables d'entrée et de sortie de la dégauchisseuse. Un réglage correct des lardons est nécessaire au bon fonctionnement de la dégauchisseuse. Les lardons ont été ajustés en usine et aucun réglage ne devrait être nécessaire. Toutefois, si un réglage s'avère nécessaire, procéder comme suit :

- Desserrer chacun des écrous de blocage. S'assurer que les verrouillages de la table sont également desserrés.
- Serrer chacune des vis de réglage à la main jusqu'à ce qu'elle « bute ». Ne pas trop serrer les vis.
- Vérifier de nouveau le jeu de la table. Si la table présente toujours du jeu, reprendre la procédure ci-dessus. Si la table ne présente plus de jeu, serrer les écrous de blocage, sans permettre aux vis de tourner.
- Vérifier que la table peut être relevée et abaissée librement au moyen du volant de réglage de hauteur. Si la résistance est trop grande, desserrer les vis de réglage et reprendre la procédure.





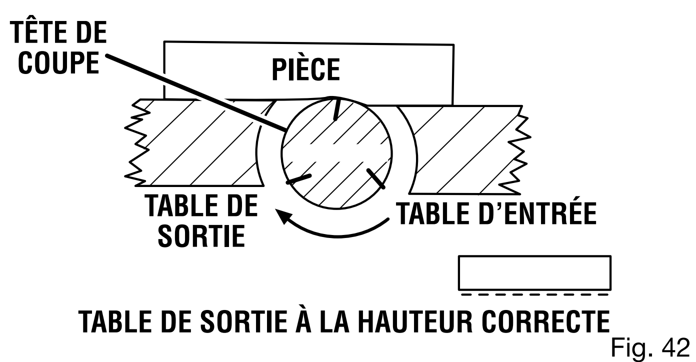


Fig. 42

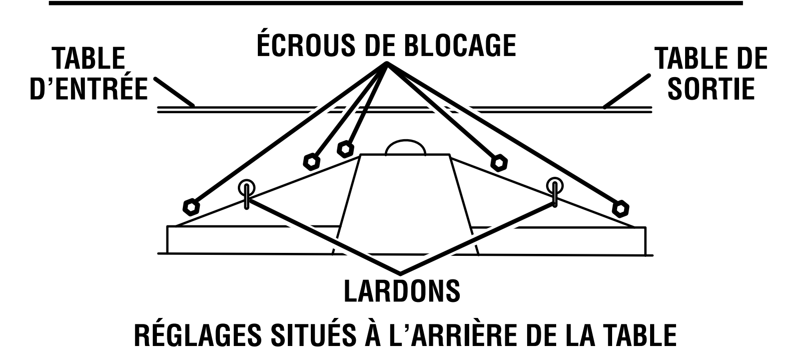


Fig. 43

UTILISATION DU RAPPORTEUR D'ANGLE

Voir la figure 44.

Un rapporteur, permettant de régler correctement l'angle du guide, est fourni avec la dégauchisseuse RIDGID. Assembler les deux pièces du rapporteur, de façon à ce qu'elles se croisent à angle droit. Le rapporteur présente plusieurs faces pour quelques-uns des réglages d'angle les plus courants. Ces angles sont de 90, 45, 30 et 22,5°. L'une des faces est graduée de 0° à 45 pour la mesure des angles non fournis. Il suffit de placer le rapporteur sur la table de sortie, à l'extrémité du guide, comme illustré et de régler à l'angle désiré.

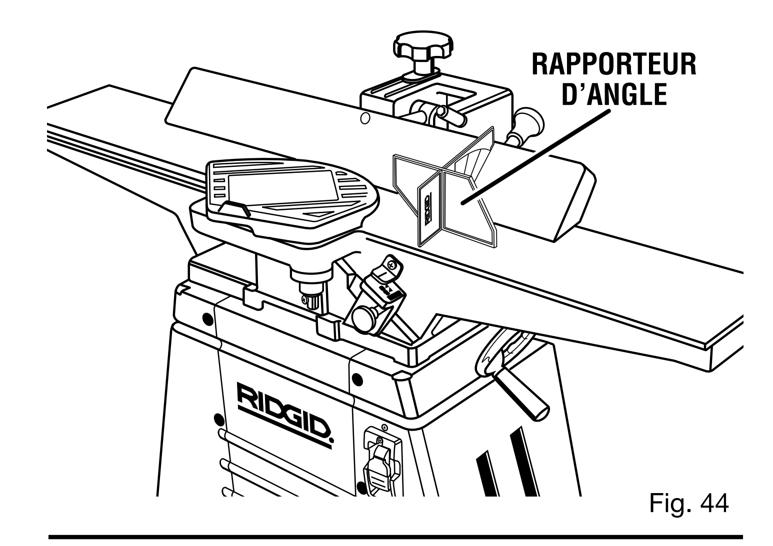


Fig. 44

RÉGLAGE DE LA RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 45.

La rallonge de table a été ajustée en usine et aucun réglage ne devrait être nécessaire Si la rallonge s'est déréglée en cours de transport, l'aligner sur la table de sortie, en procédant comme suit.

- Desserrer les vis six pans de fixation de la rallonge sur la table de sortie.
- À l'aide d'une règle, ajuster la rallonge de manière à ce qu'elle soit de niveau avec la table de sortie.
- Resserrer les vis et vérifier de nouveau l'alignement.

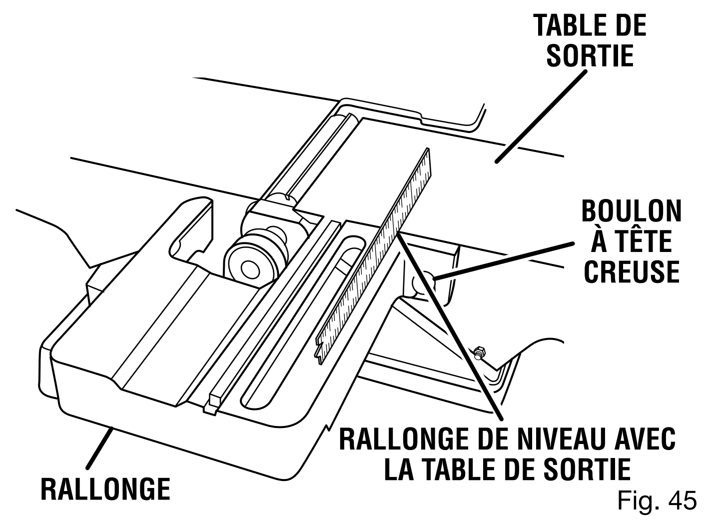


Fig. 45

RÉGLAGE DU RESSORT DE GARDE

Voir la figure 46.

- Retirer la vis à tête bombée du bas du montant de la garde de tête de coupe.

  REMARQUE : La butée de la garde de tête de coupe limite la course de cette dernière. Ne jamais modifier la butée ou retirer la garde de la tête de coupe avant une opération quelconque.
- Relâcher la tension de la garde de tête de coupe en tournant le bouton de réglage vers la droite. Retirer la garde de la tête de coupe.
- Ajuster la tension du ressort en tournat le bouton de réglage de 1/2 tourne à la fois, et réinsérer le montant de la garde.
- Vérifier de nouveau le fonctionnement de la garde, comme décrit plus haut.

  REMARQUE : Ne pas trop tendre le ressort. Une tension excessive pourrait causer la rupture prématurée du ressort ou de la garde. Si le ressort ou la garde se brise ou ne fonctionne pas correctement, ne pas utiliser la machine. Remplacer les pièces défectueuses avant de remettre la machine en service.
- Une fois le réglage effectué, remettre la vis à tête bombée en place dans le bas du montant de la garde.

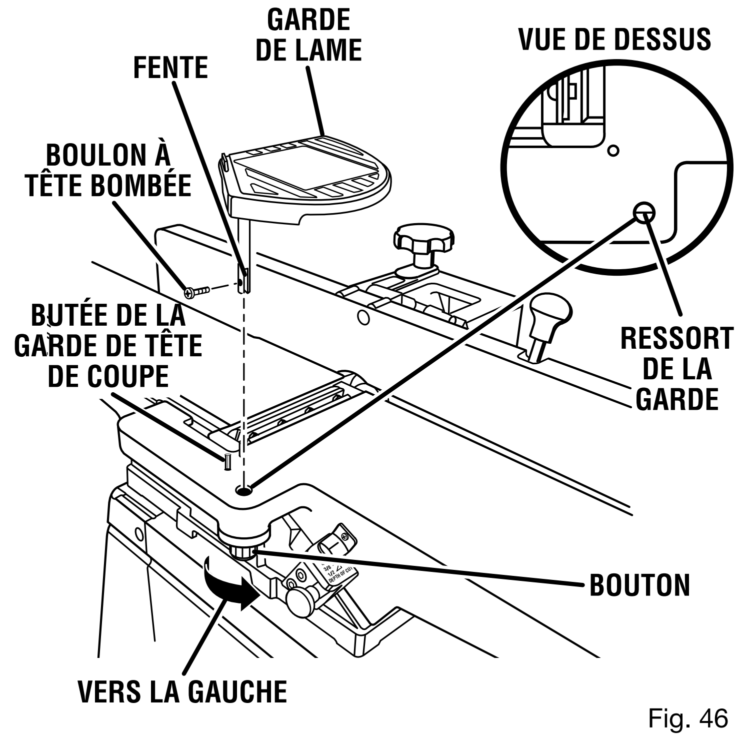


Fig. 46



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Ne pas laisser la sève s'accumuler sur les tables, le guide, la garde, la tête de coupe ou les lames. Nettoyer ces pièces avec un solvant approprié.

Appliquer une mince couche de cire en pâte sur les tables et le guide afin que les pièces glissent aisément. La cire empêche également la rouille.

Ne pas laisser les copeaux s'accumuler au dessous de la dégauchisseuse / raboteuse.

Si le cordon d'alimentation est usé, coupé ou endommagé de quelque façon que ce soir, le faire remplacer immédiatement.

Toutes les réparations du moteur doivent être confiées à un centre de réparations agréé. Ne pas respecter cette mise en garde peut entraîner l'annulation de la garantie.

REMARQUE : La vitesse de ce moteur ne peut être ni réglée, ni modifiée.

Les moteurs utilisés sur les outils de menuiserie sont particulièrement susceptibles à l'accumulation de sciure et de copeaux, qui doivent être soufflés ou aspirés fréquemment pour ne pas empêcher une ventilation correcte.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée, car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériax, il est de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité de graisse de haute qualité, suffisante pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

Les pièces ci-dessous doivent être lubrifiées périodiquement avec de l'huile moteur SAE no. 20 ou no. 30. *Voir la figure 47.*

- Pièce d'écartement et coulisse de queue d'aronde.
- Vis d'élévation (si nécessaire nettoyer avant de lubrifier).

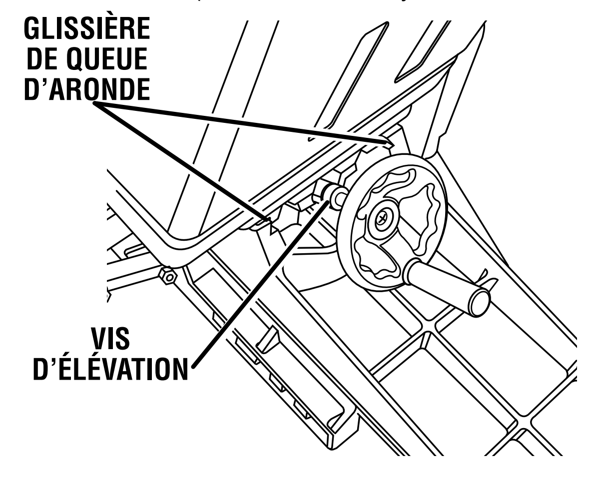


Fig. 47

MAINTIEN DE LA SÉCURITÉ DU MOTEUR

REMARQUE : Pour éviter tout risque de dommages, ce moteur doit être nettoyé fréquemment pas aspiration ou jet d'air comprimé pour empêcher l'accumulation de sciure, pouvant nuire à la ventilation correcte du moteur.

- Cette machine doit être branchée sur une prise secteur présentant la tension correcte et une capacité de 15 A et dotée d'un disjoncteur ou d'un fusible`temporisé de 15 A. L'usage d'un fusible de capacité incorrecte peut endommager le moteur.
- Si le moteur ne démarre pas, mettre immédiatement le commutateur en position d'arrêt et débrancher la machine. S'assurer que la tête de coupe tourne librement. Si c'est le cas, essayer de relancer le moteur. S'il ne démarre toujours pas, voir le « Tableau de dépannage du moteur ».
- Des « grillages » de fusibles ou déclenchement de disjoncteurs fréquents peuvent se produire :

  Si le moteur est surchargé - Une surcharge peut se produire si la pièce est avancée trop rapidement ou si la machine est arrêtée et remise en marche un trop grand nombre de fois au cours d'une courte période.

  Si la tension est inférieure ou supérieure de 10% à la valeur nominale indiquée sur la plaquette signalétique. Les fortes charges, cependant, exigent que la tension aux bornes du moteur soit exactement celle indiquée pour le modèle.

  Si des lames de type incorrect ou émoussées sont utilisées.
- La plupart des problèmes de moteurs sont causés par des connexions desserrées ou incorrectes, une surcharge, une tension insuffisante (par exemple due à un circuit d'alimentation dont les fils sont de trop faible calibre) ou un cordon d'alimentation trop long. Toujours vérifier les connexions, la charge et la tension du circuit lorsque le moteur ne fonctionne pas de façon satisfaisante. Consulter le Tableau de calibre de fils pour déterminer le calibre et la longuer appropriés.

AFFÛTAGE DES LAMES

Voir la figure 48.

Les lames peuvent être affûtées à l'aide d'une meule en pierre à l'huile.

REMARQUE : S'assurer que le centre de la pierre n'est pas usé. La pierre doit être plate.

Veiller à ébavurer le côté plat.



AVERTISSEMENT :

Les lames sont extrêmement tranchantes. Ne pas laisser la main ou les doigts toucher les lames. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Si les lames sont ébréchées, elles doivent être remplacées ou meulées. Les lames peuvent être affûtées plusieurs fois jusqu'à ce que leur largeur soit réduite à 1,5 cm (9/16 po).

Ne jamais installer de lames non équilibrées ou affûter des lames de moins de 1,5 cm (9/16 po) de large.

Faire affûter les lames par une personne qualifiée.

Voir « Services d'affûtage » dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

REMARQUE : Les lames peuvent présenter une seconde surface usinée très étroite et très proche du tranchant. Ne meuler que la portion de la lame aui effectue la coupe.

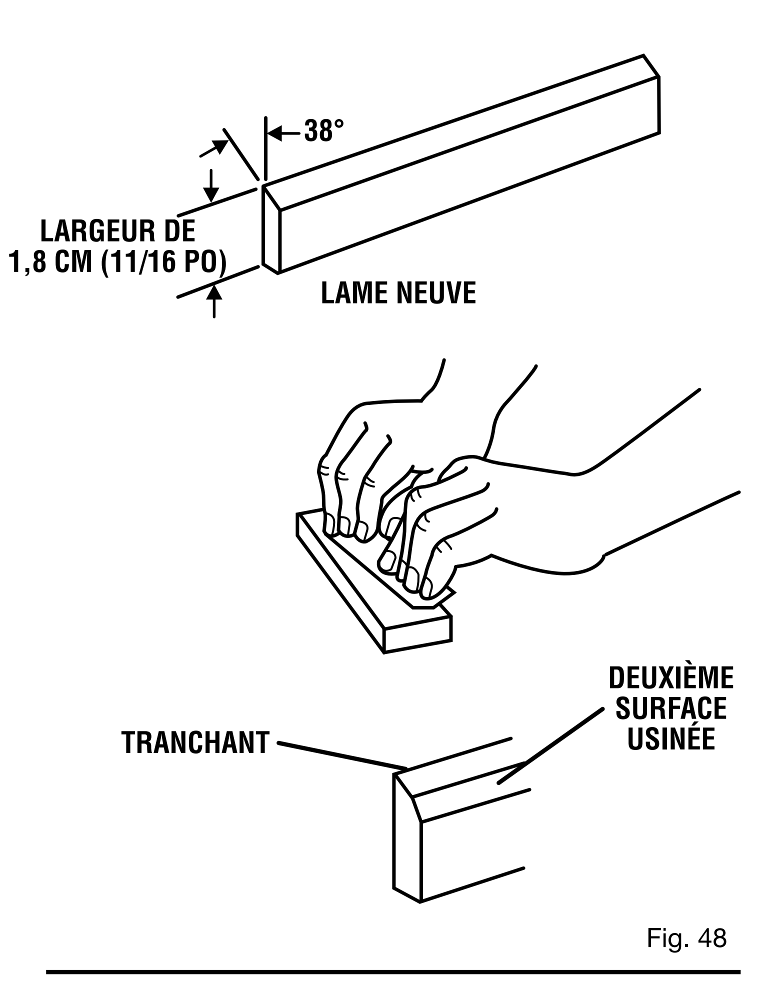


Fig. 48

ACCESSOIRES

Les accessoires ci-dessous sont en vente dans les magasins Home Depot :

Lames de dégauchisseuse........AC8600

Blocs poussoirs........AC8601

Kit d'aspiration........AC8602

AVERTISSEMENT :
Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne finctionnee pas	1. Commutateur marche / arrêt défectueux Condensateur défectueux Moteur défectueux 2. Tension insuffisante 3. Tension de courroie excessive	1. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce dispositif électrique peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié. Un service de dépannage est à la disposition des utilisateurs, au centre de réparations agréé le plus proche. 2. Voir la section « Dépannage (moteur) ». 3. Ajuster la tension de la courroie.
La planche heurte la table de sortie après être passée sur la tête de coupe	1. Table de sortie incorrectement réglée au-dessus des lames	1. Ajuster la table de sortie conformément aux instructions de la section « Réglage de la table de sortie ».
Ondulations de la surface rabotée Rebonds	1. Une lame est plus haute que les autres 2. Avance de la planche trop rapide 3. Les lames sont réglées trop aut au-dessus de la table de sortie ou ne sont pas de niveau par rapport à cette table	1. Ajuster les lames conformément aux instructions de la section « Entretien ». 2. Avancer la pièce plus lentement. 3. Ajuster les lames conformément aux instructions de la section « Entretien ».
Surface rabotée pas droite	1. Table de sortie déréglée	1. Ajuster la table de sortie conformément aux instructions de la section « Réglage de la table de sortie ».
Entame en fin de coupe	1. Table de sortie déréglée	1. Ajuster la table de sortie conformément aux instructions de la section « Réglage de la table de sortie ».
Coupes à 45, 90 et 135° imprécises	1. Butées de guide pas correctement réglées 2. Le bas du guide ne repose pas régulièrement sur la table de sortie du fait de la présence de copeaux	1. Ajuster les butées de guide conformément aux instructions de la section « Alignement ». 2. Éliminer les copeaux du dessous du guide.
Table d'entrée ou de sortie desserrée	1. Lardon desserré	1. Serrer les lardons.
La garde de la tête de coupe ne fonctionne pas correctement	1. Ressort de rappel cassé ou déréglé	1. Consulter un centre de réparations agréé s'il est défectueux. 2. Ajuster la tension du ressort.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Bruit excessif	1. Moteur 2. Vis d'arrêt de la poulie desserrée.	1. Faire examiner le moteur par un technicien qualifié. Un service de dépannage est à la disposition des utilisateurs, au centre de réparations agréé le plus proche. 2. Serrer la vis d'arrêt.
Le moteur ne développe pas sa pleine puissance. **REMARQUE :** Tension insuffisante (la puissance du moteur diminue rapidement lorsque la tension aux bornes du moteur baisse. Par exemple, une réduction de 10% de la tension entraîne une diminution de 19% de la puissance maximum du moteur et une réduction de 20% de la tension cause une réduction de 36% de la puissance maximum.	1. Circuit surchargé par des lampes, appareils et autres moteurs 2. Fils de calibre insuffisant ou circuit trop long 3. Surcharge générale de la centrale électrique	1. Ne pas utiliser d'autres appareils ou moteurs sur le même circuit que la dégauchisseuse. 2. Utiliser des fils de plus gros calibre ou réduire la longueur du circuit. Voir la section « Caractéristiques » du moteur et exigences électriques". 3. Demander à la compagnie d'électricité de vérifier la tension.
Le moteur démarre lentement ou ne parvient pas à pleine vitesse	1. Enroulements brûlés ou ouverts 2. Tension de courroie d'entraînement excessive 3. Defective start capacitor	1. Faire réparer ou remplacer le moteur. 2. Ajuster la tension de la courroie. 3. Faire remplacer le condensateur de démarrage.
Le moteur surchauffe	1. Moteur surchargé 2. Refroidissement insuffisant (circulation d'air sur le moteur bloquée par l'accumulation de sciure à l'intérieur du moteur)	1. Avancer la pièce sur les lames. 2. Éliminer l'accumulation de sciure pour permettre une circulation d'air normale autour du moteur. Voir la section « Entretien et Lubrification ».
Le moteur cale, (ce qui grille les fusibles ou déclenche les disjoncteurs).	1. Tension trop basse pour permettre au moteur de parvenir à pleine vitesse 2. Capacité insuffisante des fusibles ou disjoncteurs 3. Circuit surchargé par des lampes, appareils et autres moteurs	1. Demander à la compagnie d'électricité de vérifier la tension. 2. Installer des fusibles ou disjoncteurs de caacité suffisante. Voir la section « Connexions électriques ». 3. Ne pas utiliser d'autres appareils ou moteurs sur le même circuit que la dégauchisseuse.
Fusibles grillés ou disjoncteurs déclenchés fréquemment.	1. Moteur surchargé 2. Capacité insuffisante des fusibles ou disjoncteurs 3. Circuit surchargé par des lampes, appareils et autres moteurs	1. Avancer la pièce plus lentement. 2. Installer des fusibles ou disjoncteurs de caacité suffisante. Voir la section « Connexions électriques ». 3. Ne pas utiliser d'autres appareils ou moteurs sur le même circuit que la dégauchisseuse.

REMARQUES

REMARQUES

REMARQUES

GARANTIE

OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®
GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE DE 3 ANS

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'attention du : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®: www.ridgid.com. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

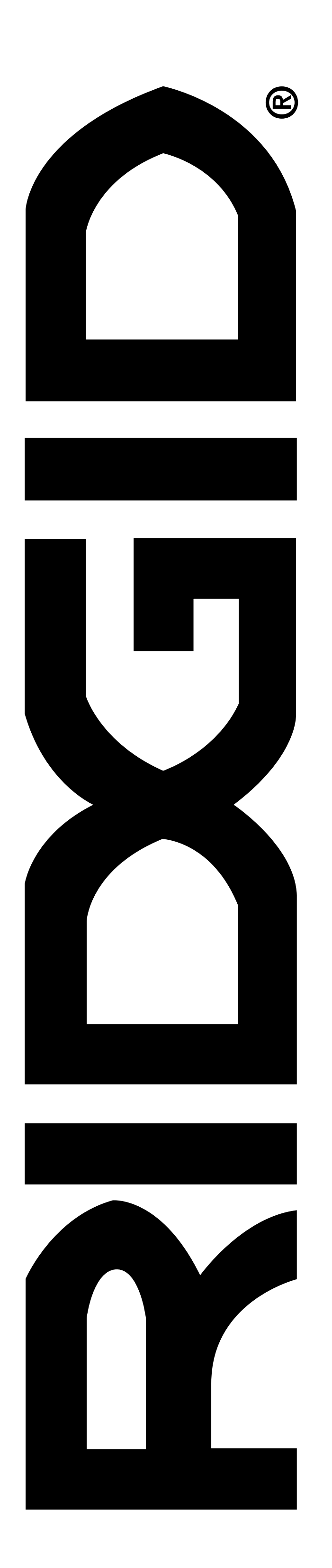
La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID®. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

RIDGID, INC., ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE SES OUTILS MOTORISÉS, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et / ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.
Hwy 8.
Pickens, SC 29671, USA



MANUEL D'UTILISATION

DÉGAUCHISSEUSE / RABOTEUSE DE 6-1/8 po.

JP06101

Service après-vente:

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle JP06101

No. de série ____________________

983000-393
9-04